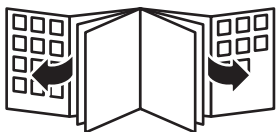


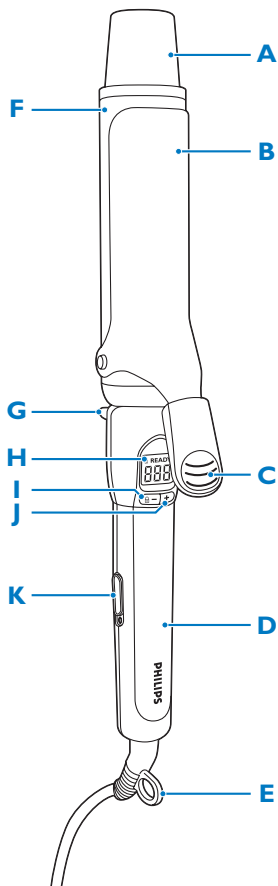
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HP4684, HP4683



**PHILIPS**







|                   |            |
|-------------------|------------|
| <b>ENGLISH</b>    | <b>6</b>   |
| <b>DANSK</b>      | <b>15</b>  |
| <b>DEUTSCH</b>    | <b>24</b>  |
| <b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>   | <b>34</b>  |
| <b>ESPAÑOL</b>    | <b>45</b>  |
| <b>SUOMI</b>      | <b>55</b>  |
| <b>FRANÇAIS</b>   | <b>63</b>  |
| <b>ITALIANO</b>   | <b>73</b>  |
| <b>NEDERLANDS</b> | <b>82</b>  |
| <b>NORSK</b>      | <b>91</b>  |
| <b>PORTUGUÊS</b>  | <b>100</b> |
| <b>SVENSKA</b>    | <b>109</b> |
| <b>TÜRKÇE</b>     | <b>118</b> |

### Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

The new Philips SalonCurl Pro gives you the perfect professional volume and curls you want. Digital heat settings enable you to adjust the temperature to your specific hairtype. The professional temperature combined with Ceramic ultra-gliss coating give you perfect styling results.

### General description (Fig. 1)

- A** Cool tip
- B** Clip
- C** Lever
- D** Handle
- E** Hanging loop
- F** Barrel
- G** Support
- H** Display
- I** Temperature decrease/lock button
- J** Temperature increase button
- K** On/off slide

### Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

#### **Danger**

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.

#### **Warning**

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.

- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance away from non-heat-resistant surfaces and never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Keep the appliance away from flammable items.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.

### **Caution**

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- The barrel and the clip become hot during use. Prevent the hot surfaces of the appliance from coming into contact with your skin.
- The maximum temperature occurs just after heating up. The actual temperature during use may be lower.
- Always unplug the appliance after use.
- For safety reasons, the appliance automatically switches off after having been on for 1 hour.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Do not leave the barrel in your hair for more than a few seconds at a time to prevent damage to your hair.
- Always let the appliance cool down on a heat-resistant surface.

## 8 ENGLISH

- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Only use the appliance on dry hair.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Keep the barrel and the clip clean and free of dust, dirt and styling products such as mousse, spray and gel. Dust, dirt and styling products may cause damage to the ceramic coating.
- The barrel and the clip have a ceramic coating. This coating slowly wears away over time. This does not affect the performance of the appliance.
- If you use the appliance on colour-treated hair, the barrel may stain.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## **Using the appliance**

Curlers are powerful styling tools and must always be used with care. As with all curlers that reach salon high temperatures, do not use the appliance frequently to avoid damage to the hair. If you use the curler incorrectly or if you use it at the wrong temperature setting, you could overheat your hair or even burn it.

### **Curling**

---

- 1** Put the plug in the wall socket.
- 2** Set the on/off slide to 'I' to switch on the appliance. (Fig. 2)
  - ▶ The default temperature setting of 120 appears on the display. (Fig. 3)
  - ▶ As soon as the appliance has heated up to this setting, the word 'READY' appears on the display.



Never leave the appliance unattended when it is plugged in. Always put the appliance on a heat-resistant surface when it is heating up and when it is hot.

- 3** Select a temperature setting that is suitable for your hair type.
- Always select a low setting when you use the curler for the first time.
  - For thick or coarse hair, select a medium to high setting (170 and up).
  - For fine or normal hair, select a medium to low setting (160 and below).

Take extra care with pale, blonde, bleached or colour-treated hair, since it is susceptible to damage at high temperature settings.

- 4** Press the + button to increase the temperature setting or the - button to decrease the temperature setting (Fig. 4).
- ▶ The display shows the selected temperature setting.
  - ▶ As soon as the appliance has heated up to the set temperature setting, the word 'READY' appears on the display. (Fig. 5)
- 5** If you want to lock the set temperature setting, press and hold the temperature decrease/lock button for a few seconds (see section 'Temperature lock').
- 6** Divide your hair into locks and put them aside with clips. (Fig. 6)

*Note: The thinner the lock of hair, the tighter the curl becomes.*

- 7** Start curling at the lower part of your head and work your way up to the crown.
- 8** Take the lock of hair you want to curl and comb it first, to get rid of tangles (Fig. 7)
- 9** Press the lever to open the clip. Place the lock of hair between the barrel and the clip (Fig. 8).
- 10** Release the lever and slide the barrel to the end of the lock of hair (Fig. 9).
- 11** Take the cool tip between your fingertips and wind the lock of hair around the barrel until you have almost reached your scalp. Make

## 10 ENGLISH

sure the end of the lock of hair is wound in the required direction (Fig. 10)

**12** Hold the curler in this position for 10 seconds.

**13** Unwind the lock of hair until you can open the clip again with the lever (Fig. 11)

*Note: Do not pull at the curler when you unwind the lock, otherwise you would straighten the curl.*

**14** Let your hair cool down. Do not comb or brush it before it has cooled down, as this would ruin the hairstyle you have just created.

**15** To switch off the appliance, set the on/off slide to '0'.

### Temperature lock

This appliance has a locking function to fix the selected temperature setting for the duration of the curling session.

**1** To activate the temperature lock, press and hold the temperature decrease/lock button for a few seconds. (Fig. 12)

► The lock symbol appears on the display (Fig. 13).

**2** To deactivate the temperature lock, press and hold the temperature decrease/lock button again for a few seconds.

► The lock symbol disappears from the display.

### Cleaning

Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

**1** Switch off the appliance and unplug it.

**2** Let the appliance cool down completely on a heat-resistant surface.

**3** Clean the appliance with a damp cloth.

### Storage

Never wind the mains cord round the appliance.

- 1 Switch off the appliance and unplug it.
- 2 Let the appliance cool down completely on a heat-resistant surface.
- 3 Store the appliance in a safe and dry place. You can also store the appliance by hanging it from its hanging loop.

## Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 14).

## Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Customer Care Centre in your country.

| Problem                      | Possible cause  | Solution  |
|------------------------------|---|---|
| The appliance does not work. | There is a power failure or the socket to which the appliance is connected is not live. | Check if the power supply works. If it does, plug in another appliance to check whether the socket is live. |
|                              | You have not switched on the appliance.   | Set the on/off slide to 'I' to switch on the appliance.   |

| Problem                             | Possible cause  | Solution  |
|-------------------------------------|---|---|
|                                     | The appliance switched off automatically after having been on for 1 hour.   | Set the on/off slide to '0' and then to 'I' again to switch the appliance off and on again  |
|                                     | The appliance is not suitable for the voltage to which it is connected.   | Make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.   |
|                                     | The mains cord of the appliance is damaged.   | If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. |
| The temperature cannot be set.      | You have activated the temperature lock.  | Press and hold the temperature decrease/lock button for a few seconds until the lock symbol disappears from the display.  |
| Smoke escapes when I open the clip. | In some climates and surroundings, the air contains more moisture than in others. The heat of the curler causes moisture that is naturally present in the surrounding air to evaporate. | This is normal and harmless.  |

| Problem  | Possible cause  | Solution  |
|--|---|---|
| Smoke escapes from the hair or from the curler during use.   | You have put styling products in your hair (e.g. mousse, spray or gel).   | Never put styling products in your hair before you use the curler.  |
|  | You have used the appliance at a temperature setting that is too high for your hair type.   | Always use the appliance at a temperature setting that is suitable for your hair type.  |
|  | In some climates and surroundings, the air contains more moisture than in others. The heat of the curler causes moisture that is naturally present in the surrounding air to evaporate. | This is normal and harmless. Make sure you use a temperature setting that is suitable for your hair type. You can reduce the temperature setting if this setting still produces the desired curling result. |
| My hair is not curled when I remove the styler from my hair. | The appliance has not yet heated up to the set temperature setting.   | Let the appliance heat up until the word 'READY' appears on the display. Do not touch the barrel, as you could burn yourself on them even if the appliance has not reached the set temperature setting yet. |

| Problem   | Possible cause  | Solution   |
|---|---|--|
|   | You have used the appliance at a temperature setting that is too low for your hair type.                  | Always use the appliance at a temperature setting that is suitable for your hair type.                     |
| The word 'READY' does not appear on the display.    | The appliance has not yet heated up to the set temperature setting.                                       | Wait a few more minutes until the word 'READY' appears on the display.                                     |
| The tip of the hair is bent in the wrong direction. | You did not wind the tip of the lock in the required direction when you wound the lock around the barrel. | Make sure you wind the tip of the lock in the required direction when you wind the lock around the barrel. |

## Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Den nye Philips SalonCurl Pro giver dig den perfekte professionelle fylde og de krøller, du ønsker. Digitale varmeindstillinger giver dig mulighed for tilpasse temperaturen til din bestemte hårtype. Den professionelle temperatur kombineret med keramisk ultragliss-belægning giver dig perfekte stylingresultater.

## Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Cool tip
- B** Klemme
- C** Udløser
- D** Håndgreb
- E** Ophængningskrog
- F** Cylinder
- G** Støtte
- H** Display
- I** Temperatursænkings-/låseknop
- J** Temperaturstigningsknop
- K** On/off-skydekontakt

## Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

### Fare

- Hold apparatet væk fra vand. Brug ikke apparatet i nærheden af eller over vand i f.eks. badekar, håndvask osv. Hvis du anvender apparatet i badeværelset, skal du trække stikket ud efter brug, da vand udgør en risiko, selv om apparatet er slukket.

### Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.

- Kontrollér regelmæssigt, om ledningen er hel og ubeskadiget. Brug ikke apparatet, hvis stik, ledning eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner; nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Hold apparatet væk fra overflader, der ikke er varmebestandige, og dæk aldrig apparatet til med f.eks. håndklæder eller tøj, når det er varmt.
- Hold apparatet væk fra brandbare genstande.
- Hold altid apparatet under opsyn, når det er sluttet til lysnettet.

### **Forsigtig**

- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at installationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ (30 mA). Kontakt eventuelt en el-installatør.
- Cylinderen og klemmen bliver varme under brug. Sørg for, at apparatets varme overflader ikke kommer i direkte kontakt med huden.
- Maksimumtemperaturen nås lige efter opvarmningen. Den faktiske temperatur under brug kan være lidt lavere.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning slukkes der automatisk for apparatet, når det har været tændt i 1 time.
- Læg aldrig apparatet væk, før det er helt afkølet.
- Sluk altid for apparatet, inden du lægger det fra dig, også selvom det kun er for et kort øjeblik.
- Lad kun cylinderen være i håret nogle få sekunder ad gangen, da håret ellers kan blive beskadiget.
- Lad altid apparatet køle af på et varmebestandigt underlag.
- Rul aldrig ledningen op omkring apparatet.



- Brug kun apparatet i tørt hår.
- Brug aldrig apparatet i kunstigt hår.
- Brug kun apparatet til de formål, der er beskrevet i denne vejledning.
- Sørg for at holde cylinderen og klemmen rene og fri for støv, snavs og stylingprodukter som mousse, spray og gele. Støv, snavs og stylingprodukter kan skade den keramiske belægning.
- Cylinderen og klemmen har en keramisk belægning. Belægningen slides langsomt af med tiden, hvilket dog ikke påvirker apparatets ydeevne.
- Hvis apparatet bruges i farvet hår, kan farven smitte af på cylinderen.

### Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

### Sådan bruges apparatet

Et krøllejern er et kraftfuldt stylingværktøj og skal derfor altid anvendes med forsigtighed.

Som med alle krøllejern, der når en høj temperatur, bør du ikke bruge apparatet for tit, da det kan beskadige håret. Hvis du bruger krøllejernet forkert eller ved en forkert temperatur, risikerer du, at håret bliver for varm eller ligefrem brænder.

### Krøller

- 1 Sæt stikket i stikkontakten.
- 2 Stil on/off-skydekontakten på 'I' for at tænde for apparatet. (fig. 2)
  - ▶ Standardtemperaturindstillingen på 120 ses i displayet. (fig. 3)
  - ▶ Straks apparatet når denne temperatur, kommer ordet "READY" (KLAR) til syne i displayet.

Lad aldrig apparatet være tændt uden opsyn. Det skal altid lægges på et varmebestandigt underlag, mens det varmer op, og mens det er varmt.

- 3 Vælg en temperatur, der passer til din hårtype.

## 18 DANSK

- Vælg altid en lav indstilling, når du anvender krøllejernet første gang.
- Til tykt eller kraftigt hår skal du vælge medium til høj temperatur (170 og opefter).
- Til fint eller normalt hår skal du vælge medium til lav temperatur (160 og derunder).

Vær ekstra forsigtig med lyst, blondt, afbleget eller farvet hår, da disse hårtyper lettere beskadiges ved høje temperaturindstillinger .

**4** Tryk på “+” for at øge temperaturindstillingen eller på “-” for at sænke temperaturindstillingen (fig. 4).

- Displayet viser den valgte temperaturindstilling.
- Straks apparatet når den valgte temperaturindstilling, kommer ordet “READY” (KLAR) til syne i displayet. (fig. 5)

**5** Hvis du vil låse den valgte temperaturindstilling, skal du trykke på temperatursænkings-/låseknappen og holde den nede i et par sekunder (se afsnittet “Temperaturlås”).

**6** Del håret i lokker og sæt dem op med clips. (fig. 6)

*Bemærk: Jo tyndere lokkerne er, des mindre bliver krøllerne.*

**7** Start nedefra med krøllejernet, og arbejd dig op til toppen af hovedet.

**8** Tag den hårlok, du vil krølle, og red den igennem, så håret ikke er filtret (fig. 7)

**9** Tryk på håndtaget for at åbne klemmen. Placer hårlokken mellem cylinderen og klemmen (fig. 8).

**10** Slip håndtaget, og kør cylinderen til enden af hårlokken (fig. 9).

**11** Hold den kolde spids mellem dine fingerspidser, og rul hårlokken rundt om cylinderen, indtil du næsten når hovedbunden. Sørg for, at spidsen af hårlokken er rullet i den rigtige retning (fig. 10)

**12** Hold krøllejernet i denne position i 10 sekunder.

**13** Rul hårlokken ud, indtil du kan åbne klemmen ved hjælp af håndtaget. (fig. 11)

*Bemærk: Forsøg ikke at trække i krøllejernet, når du ruller hårlokken ud. Ellers glatter du krøllerne ud.*

- 14 Lad håret køle af. Vent med at rede eller børste det, indtil det er helt afkølet, da du ellers risikerer at ødelægge den opnåede effekt.
- 15 Sluk for apparatet ved at skubbe on/off-skydekontakten tilbage til "0".

### Temperaturlås

Dette apparat har en låsefunktion til at fastholde den valgte temperaturindstilling i resten af processen.

- 1 Tryk på temperatursænkings-/låseknappen, og hold den nede i et par sekunder for at aktivere temperaturlåsen. (fig. 12)
  - ▶ Låsesymbolet ses i displayet (fig. 13).
- 2 Tryk på temperatursænkings-/låseknappen, og hold den nede i et par sekunder for at deaktivere temperaturlåsen.
  - ▶ Låsesymbolet forsvinder fra displayet.

### Rengøring

Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen.

- 1 Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Lad apparatet køle helt af på et varmebestandigt underlag.
- 3 Rengør apparatet med en fugtig klud.

### Opbevaring

Rul aldrig ledningen rundt om apparatet.

- 1 Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Lad apparatet køle helt af på et varmebestandigt underlag.
- 3 Opbevar apparatet et sikkert og tørt sted. Apparatet kan også opbevares ved hjælp af ophængningskroge.

## Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 14).

## Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips hjemmeside på adressen [www.philips.com](http://www.philips.com) eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler.

## Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer, du kan støde på ved brug af apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af nedenstående oplysninger, bedes du kontakte dit lokale Philips Kundecenter.

| Problem                  | Mulig årsag  | Løsning   |
|--------------------------|--|---|
| Apparatet fungerer ikke. | Der er noget galt med strømforsyningen eller den stikkontakt, apparatet er tilsluttet. | Kontrollér, om strømforsyningen er i orden. Hvis ja, så prøv at sætte et andet apparat i stikkontakten for at kontrollere, om den virker. |
|                          | Du har ikke tændt for apparatet.   | Stil on/off-skydekontakten på "I" for at tænde for apparatet.   |
|                          | Apparatet slukkede automatisk efter at have været tændt i 1 time.                      | Skub on/off-skydekontakten tilbage til "0" og derefter til "I" for at tænde og slukke apparatet igen                                      |

| Problem   | Mulig årsag  | Løsning   |
|---|--|---|
|   | Apparatet er ikke beregnet til den tilsluttede netspænding   | Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding.  |
|   | Netledningen er beskadiget.  | Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko. |
| Temperaturen kan ikke indstilles.                           | Du har aktiveret temperatlåsen.  | Tryk på temperatursænkings-/låseknappen, og hold den nede i et par sekunder; indtil låsesymbolet forsvinder fra displayet.  |
| Der kommer røg ud, når jeg åbner klemmen.                   | I nogle klimaer og omgivelser indeholder luften mere fugtighed end i andre. Krøllejernets varme får fugt, der er naturligt forekommende i den omgivende luft, til at fordampe. | Det er helt normalt og uskadeligt.  |
| Der kommer røg ud fra håret eller krøllejernets under brug. | Du har kommet stylingprodukter i håret (f.eks. mousse, spray eller gelé).  | Kom aldrig stylingprodukter i håret, før du bruger krøllejernets.   |

| Problem  | Mulig årsag  | Løsning   |
|--|--|---|
|  | Du har brugt apparatet ved en temperaturindstilling, der er for høj til din hårtype.   | Brug altid apparatet ved en temperaturindstilling, der passer til din hårtype.  |
|  | I nogle klimaer og omgivelser indeholder luften mere fugtighed end i andre. Krøllejernets varme får fugt, der er naturligt forekommende i den omgivende luft, til at fordampe. | Det er helt normalt og uskadeligt. Sørg for at bruge en temperatur, der passer til din hårtype. Du kan reducere temperaturen, hvis denne indstilling stadig producerer de ønskede krøller.                |
| Mit hår er ikke krøllet, når jeg tager styleren ud af mit hår. | Apparatet har endnu ikke nået den valgte varmeindstilling.   | Lad apparatet varme op, indtil "READY" kommer til syne i displayet. Rør ikke ved cylinderen, da du risikerer at brænde dig på den, selvom apparatet endnu ikke har nået den valgte temperaturindstilling. |
|  | Du har brugt apparatet ved en temperaturindstilling, der er for lav til din hårtype.   | Brug altid apparatet ved en temperaturindstilling, der passer til din hårtype.  |

| Problem   | Mulig årsag  | Løsning  |
|---|--|--|
| Ordet "READY" kommer ikke til syne i displayet. | Apparatet har endnu ikke nået den valgte varmeindstilling.                                     | Vent et par minutter mere, indtil ordet "READY" kommer til syne i displayet.                     |
| Hårets spids bøjer i den forkerte retning.      | Du rullede ikke lokkens spids i den ønskede retning, da du rullede lokken rundt om cylinderen. | Sørg for at rulle lokkens spids i den ønskede retning, når du ruller lokken rundt om cylinderen. |

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Mit dem neuen Philips SalonCurl Pro stylen Sie perfekte, professionelle Locken, wie Sie sie möchten. Digitale Temperatureinstellungen ermöglichen Ihnen, die Temperatur an Ihren Haartyp anzupassen. Die professionelle Temperatur kombiniert mit der Ceramic Ultragloss-Beschichtung für perfekte Stylingergebnisse.

## Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Cool-Tip
- B** Clip
- C** Hebel
- D** Griff
- E** Aufhängeöse
- F** Stab
- G** Standbügel
- H** Display
- I** Taste zur Reduzierung der Temperatur/Feststellaste
- J** Taste zur Erhöhung der Temperatur
- K** Ein-/Ausschalter

## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### Gefahr

- Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser oder über gefüllten Waschbecken bzw. Badewannen. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch im Badezimmer sofort den Stecker aus der Steckdose, denn auch ein ausgeschaltetes Gerät ist in der Nähe von Wasser eine Gefahr, solange sich der Stecker in der Steckdose befindet.



## Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt ist.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät fern von nicht hitzebeständigen Oberflächen und bedecken Sie es nicht (z. B. mit einem Handtuch), solange es heiß ist.
- Halten Sie das Gerät fern von leicht entzündbaren Gegenständen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.

## Achtung

- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Stab und Clip werden bei der Verwendung heiß. Vermeiden Sie daher direkten Hautkontakt mit den heißen Flächen.
- Die Höchsttemperatur wird direkt nach dem Aufheizen angezeigt. Die tatsächliche Temperatur während des Gebrauchs kann aber niedriger sein.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Aus Sicherheitsgründen schaltet sich das Gerät nach 1 Stunde automatisch aus.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

- Schalten Sie das Gerät immer aus, auch wenn Sie es nur für einen Augenblick aus der Hand legen.
- Lassen Sie den Stab jeweils nicht länger als ein paar Sekunden im Haar, um Haarschäden zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät immer auf einer hitzebeständigen Unterlage abkühlen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei trockenem Haar.
- Wenden Sie das Gerät nicht an Kunsthaar an.
- Verwenden Sie das Gerät nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke.
- Halten Sie Stab und Clip sauber und frei von Staub, Schmutz sowie Schaumfestiger, Styling Spray, Gel usw. Staub, Schmutz und Stylingprodukte können die Keramikbeschichtung beschädigen.
- Stab und Clip haben eine Keramikbeschichtung, die sich im Laufe der Zeit abnutzt. Dies beeinträchtigt jedoch nicht die Funktion des Geräts.
- Bei Anwendung in getöntem oder gefärbtem Haar könnte sich der Stab verfärben.

### **Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)**

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

### **Das Gerät benutzen**

Lockenstäbe sind leistungsstarke Stylinggeräte und sind stets mit Vorsicht zu verwenden.

Wie für alle Lockenstäbe, die hohe Temperaturen erreichen, gilt auch für dieses Gerät: Benutzen Sie es nicht zu häufig, um Haarschäden zu vermeiden. Wenn Sie den Lockenstab unsachgemäß oder bei zu hoher Temperatureinstellung anwenden, kann Ihr Haar austrocknen oder sogar verbrennen.

## Locken

---

- 1 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- 2 Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position "I", um das Gerät einzuschalten. (Abb. 2)
  - Die Temperatureinstellung 120 °C (Standard) wird im Display angezeigt. (Abb. 3)
  - Sobald das Gerät auf diese Temperatur aufgeheizt ist, wird das Wort "READY" im Display angezeigt.

Lassen Sie das angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt. Legen Sie das Gerät während es aufheizt oder solange es heiß ist nur auf hitzebeständige Oberflächen.

- 3 Wählen Sie eine Temperatur, die Ihrem Haartyp entspricht:
  - Wählen Sie beim ersten Gebrauch des Lockenstabs immer eine niedrige Temperatureinstellung.
  - Für starkes oder drahtiges Haar wählen Sie eine mittlere bis hohe Temperatur (170 °C oder höher).
  - Für feines, normales oder leicht welliges Haar wählen Sie eine mittlere bis niedrige Temperatureinstellung (160 °C oder niedriger).

Seien Sie besonders vorsichtig bei hellem, blondem, gebleichtem oder gefärbtem Haar, da dies leichter durch hohe Temperaturen beschädigt wird.

- 4 Drücken Sie zur Erhöhung der Temperatur die Taste + bzw. zur Reduzierung der Temperatur die Taste - (Abb. 4).
  - Im Display wird die gewählte Temperatureinstellung angezeigt.
  - Sobald das Gerät auf diese Temperatur aufgeheizt ist, wird das Wort "READY" im Display angezeigt. (Abb. 5)
- 5 Zum Ändern der Temperatureinstellung halten Sie die Taste zur Reduzierung der Temperatur/Feststelltaste für einige Sekunden gedrückt (siehe Abschnitt "Temperaturfixierung")
- 6 Teilen Sie Ihr Haar in Strähnen und stecken Sie diese mit Klammern zur Seite. (Abb. 6)

*Hinweis: Je feiner die Strähnen, um so fester werden die Locken.*

- 7 Beginnen Sie am unteren Teil des Kopfes und arbeiten Sie sich nach oben hin vor.
- 8 Nehmen Sie eine Haarsträhne die Sie stylen möchten, und kämmen Sie sie gründlich durch. (Abb. 7)
- 9 Drücken Sie auf den Hebel, um den Clip zu öffnen. Legen Sie die Haarsträhne zwischen den Lockenstab und den Clip (Abb. 8).
- 10 Lassen Sie den Hebel los, und führen Sie den Stab bis zu den Haarspitzen (Abb. 9).
- 11 Nehmen Sie die Cool-Tip-Spitze zwischen die Fingerspitzen, und wickeln Sie die Haarsträhne bis fast zum Ansatz um den Stab. Achten Sie darauf, die Haarspitzen in der richtigen Richtung aufzuwickeln. (Abb. 10)
- 12 Halten Sie den Lockenstab 10 Sekunden in dieser Position, und lassen Sie anschließend los.
- 13 Wickeln Sie die Haarsträhne wieder so weit ab, dass sich der Clip mit dem Hebel öffnen lässt. (Abb. 11)

*Hinweis: Ziehen Sie nicht am Lockenstab, wenn Sie die Strähne abwickeln, da Sie sonst die Locke wieder glattziehen.*

- 14 Lassen Sie Ihr Haar abkühlen, bevor Sie es kämmen oder bürsten, um den soeben erzielten Effekt zu erhalten.
- 15 Zum Ausschalten des Geräts stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf Position "0".

### **Temperaturfixierung**

Dieses Gerät hat eine Feststellfunktion zum Fixieren der ausgewählten Temperatureinstellung für die Nutzungsdauer:

- 1 Zum Aktivieren der Temperaturfixierung halten Sie einige Sekunden die Taste zur Reduzierung der Temperatur/Feststell Taste gedrückt. (Abb. 12)
- Das Fixierungssymbol wird im Display angezeigt (Abb. 13).

- 2 Zum Deaktivieren der Temperaturfixierung drücken Sie einige Sekunden die Taste zur Reduzierung der Temperatur/Feststelltaste.
- Das Fixierungssymbol wird nicht mehr im Display angezeigt.

## Reinigung

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

- 1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Lassen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Unterlage vollständig abkühlen.
- 3 Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.

## Aufbewahrung

Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

- 1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Lassen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Unterlage vollständig abkühlen.
- 3 Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort auf. Sie können das Gerät auch an der Aufhängeöse aufhängen.

## Umweltschutz

- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 14).

## Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler, oder setzen Sie sich mit einem

Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website [www.philips.com](http://www.philips.com). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler.

## Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Philips Service Center in Ihrem Land.

| Problem  | Mögliche Ursache   | Lösung  |
|--|--|---|
| Das Gerät funktioniert nicht.  | Möglicherweise liegt ein Stromausfall vor oder die Steckdose, mit der das Gerät verbunden ist, führt keinen Strom. | Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung funktioniert. Falls dies der Fall ist, schließen Sie ein anderes Gerät an die Steckdose an, um zu ermitteln, ob diese Strom führt. |
|  | Sie haben das Gerät nicht eingeschaltet.   | Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position "I", um das Gerät einzuschalten.  |
|  | Das Gerät schaltet sich nach einer Stunde Betriebsdauer automatisch aus.   | Schieben Sie die Ein-/Ausschalttaste auf "0" und anschließend wieder auf "I", um das Gerät aus- und wieder einzuschalten.   |
| Möglicherweise ist das Gerät für die verfügbare Netzspannung nicht geeignet. | Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.                     |   |

| Problem                                       | Mögliche Ursache  | Lösung  |
|---|---|---|
|   | Das Netzkabel des Geräts ist defekt.  | Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. |
| Die Temperatur kann nicht eingestellt werden. | Sie haben die Temperaturfixierung aktiviert.  | Halten Sie einige Sekunden die Taste zur Reduzierung der Temperatur/Feststelltaste gedrückt, bis das Temperaturfixierungssymbol nicht mehr im Display angezeigt wird.                                   |
| Wenn ich den Clip öffne, entweicht Rauch.     | In bestimmten klimatischen und geografischen Regionen ist die Luftfeuchtigkeit höher als in anderen. Die Hitze des Lockenstabs erzeugt Feuchtigkeit die normalerweise in der Umgebungsluft verdampft. | Dies ist normal und harmlos.  |

| Problem   | Mögliche Ursache   | Lösung  |
|---|--|---|
| Rauch steigt während des Gebrauchs vom Haar oder vom Lockenstab auf.    | Sie haben Stylingprodukte verwendet (z. B. Schaumfestiger, Spray oder Gel).  | Verwenden Sie vor Gebrauch des Lockenstabs keine Stylingprodukte.   |
|   | Sie haben das Gerät bei einer für Ihren Haartyp zu hohen Temperatureinstellung verwendet.  | Wählen Sie immer eine Temperatureinstellung, die Ihrem Haartyp entspricht.  |
|   | In bestimmten klimatischen und geografischen Regionen ist die Luftfeuchtigkeit höher als in anderen. Die Hitze des Lockenstabs erzeugt Feuchtigkeit, die normalerweise in der Umgebungsluft verdampft. | Dies ist normal und harmlos. Wählen Sie immer eine Temperatureinstellung, die Ihrem Haartyp entspricht. Sie können die Temperatureinstellung reduzieren, wenn Sie damit dennoch die gewünschten Ergebnisse erzielen.  |
| Mein Haar ist nicht lockig, wenn ich den Lockenstab aus dem Haar nehme. | Das Gerät ist noch nicht auf die eingestellte Temperatureinstellung aufgeheizt.  | Lassen Sie das Gerät aufheizen, bis das Wort "READY" im Display angezeigt wird. Berühren Sie nicht den Stab, da Sie sich verbrennen könnten, auch wenn das Gerät noch nicht die eingestellte Temperatur erreicht hat. |



| Problem   | Mögliche Ursache  | Lösung  |
|---|---|---|
|   | <p>Sie haben das Gerät bei einer für Ihren Haartyp zu niedrigen Temperatureinstellung verwendet.</p>                    | <p>Wählen Sie immer eine Temperatureinstellung, die Ihrem Haartyp entspricht.</p>                   |
| <p>Das Wort "READY" wird nicht mehr im Display angezeigt.</p> | <p>Das Gerät ist noch nicht auf die eingestellte Temperatureinstellung aufgeheizt.</p>                                  | <p>Warten Sie noch einige Minuten, bis das Wort "READY" im Display angezeigt wird.</p>              |
| <p>Die Haarspitzen sind in die falsche Richtung gebogen.</p>  | <p>Sie haben den Stab nicht in die erforderliche Richtung gedreht, als Sie die Strähne um den Stab gewickelt haben.</p> | <p>Drehen Sie den Stab in die erforderliche Richtung, wenn Sie die Strähne um den Stab wickeln.</p> |

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Το νέο SalonCurl Pro της Philips σας προσφέρει τέλειο, επαγγελματικό όγκο και τις μπούκλες που θέλετε. Οι ψηφιακές ρυθμίσεις θερμότητας σας δίνουν τη δυνατότητα να προσαρμόσετε τη θερμοκρασία ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών σας. Η θερμοκρασία για επαγγελματικό φορμάρισμα σε συνδυασμό με την εξαιρετικής ολίσθησης κεραμική επίστρωση σας προσφέρουν τέλεια αποτελέσματα φορμαρίσματος.

## Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A** Αντιθερμικό άκρο
- B** Κλιπ
- C** Μοχλός
- D** Λαβή
- E** Γαντζάκι για κρέμασμα
- F** Κύλινδρος
- G** Εξάρτημα στήριξης
- H** Οθόνη
- I** Κουμπί μείωσης θερμοκρασίας/κλειδώματος
- J** Κουμπί αύξησης θερμοκρασίας
- K** Διακόπτης on/off

## Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από το νερό. Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά ή πάνω από μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες κτλ. που περιέχουν νερό. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, να την αποσυνδέετε από την πρίζα μετά τη χρήση. Η εγγύτητα με

νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

### **Προειδοποίηση**

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φισ, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί φθορά.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Κρατάτε τη συσκευή μακριά από μη αντιθερμικές επιφάνειες και μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή με οτιδήποτε (π.χ. πετσέτα ή κάλυμμα) όταν είναι ζεστή.
- Κρατάτε τη συσκευή μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.

### **Προσοχή**

- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός θα πρέπει να έχει ονομαστική τιμή παραμένοντος ρεύματος λειτουργίας όχι υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- Ο κύλινδρος και το κλιπ ζεσταίνονται πολύ κατά τη χρήση. Αποφύγετε την επαφή των ζεστών επιφανειών της συσκευής με το δέρμα σας.

- Η μέγιστη θερμοκρασία επιτυγχάνεται αμέσως μετά τη θέρμανση. Η πραγματική θερμοκρασία κατά τη χρήση ενδέχεται να είναι μικρότερη.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Για λόγους ασφαλείας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 1 ώρα λειτουργίας.
- Πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν την ακουμπήσετε κάπου, ακόμα και εάν είναι για μια στιγμή.
- Μην αφήνετε τον κύλινδρο στα μαλλιά σας για περισσότερο από λίγα δευτερόλεπτα τη φορά, προκειμένου να αποφύγετε ζημιά στα μαλλιά σας.
- Αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει επάνω σε αντιθερμική επιφάνεια.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνά μαλλιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανένα άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Διατηρείτε τον κύλινδρο και το κλιπ καθαρά και χωρίς σκόνη, βρομιά και προϊόντα φορμαρίσματος, όπως αφρός, σπρέι και τζελ. Η σκόνη, η βρομιά και τα προϊόντα φορμαρίσματος ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στην κεραμική επίστρωση.
- Ο κύλινδρος και το κλιπ διαθέτουν κεραμική επίστρωση. Η επίστρωση αυτή φθείρεται με το πέρασμα του χρόνου. Αυτό δεν επηρεάζει την απόδοση της συσκευής.
- Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βαμμένα μαλλιά, ο κύλινδρος ενδέχεται να αποκτήσει κηλίδες.

### **Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)**

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

## Χρήση της συσκευής

Οι συσκευές για μπούκλες είναι ισχυρά εργαλεία μορμαρίσματος και θα πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα με προσοχή.

Όπως με όλες τις συσκευές για μπούκλες που φτάνουν σε επαγγελματικά υψηλές θερμοκρασίες, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή συχνά για να αποφύγετε τη φθορά των μαλλιών. Εάν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μπούκλες με λάθος τρόπο ή σε λάθος θερμοκρασία, μπορεί να υπερθερμάνετε ή ακόμη και να κάψετε τα μαλλιά σας.

### Δημιουργία μποουκλών

- 1** Συνδέστε το φισ στην πρίζα.
- 2** Ρυθμίστε το διακόπτη on/off στη θέση 'I' για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. (Εικ. 2)
  - Η προεπιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας των 120 εμφανίζεται στην οθόνη. (Εικ. 3)
  - Μόλις η συσκευή θερμανθεί και φτάσει αυτή τη ρύθμιση, η λέξη "READY" (ΕΤΟΙΜΗ) εμφανίζεται στην οθόνη.

Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή πάνω σε αντιθερμική επιφάνεια όταν θερμαίνεται και όταν είναι ζεστή.

- 3** Επιλέξτε μια ρύθμιση θερμοκρασίας κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας.
  - Επιλέξτε μια χαμηλή ρύθμιση θερμοκρασίας όταν θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μπούκλες για πρώτη φορά.
  - Για μαλλιά με χοντρή τρίχα ή άγρια, επιλέξτε μεσαία έως υψηλή ρύθμιση θερμοκρασίας (170 και πάνω).
  - Για μαλλιά λεπτά ή κανονικά, επιλέξτε μεσαία έως χαμηλή ρύθμιση θερμοκρασίας (160 και κάτω).

Να προσέχετε ιδιαίτερα με τα θαμπά μαλλιά, τα ξανθά μαλλιά, τα μαλλιά με ντεκαπάζ ή τα βαμμένα μαλλιά, καθώς είναι ευπαθή στις υψηλές θερμοκρασίες.

- 4** Πιέστε το κουμπί + για να αυξήσετε τη θερμοκρασία ή το κουμπί - για να μειώσετε τη θερμοκρασία (Εικ. 4).
  - ▶ Στην οθόνη εμφανίζεται η επιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας.
  - ▶ Μόλις η συσκευή θερμανθεί και φτάσει στην επιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας, η λέξη 'READY' (ΕΤΟΙΜΗ) εμφανίζεται στην οθόνη. (Εικ. 5)
- 5** Εάν θέλετε να κλειδώσετε την επιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί μείωσης θερμοκρασίας/κλειδώματος για λίγα δευτερόλεπτα (δείτε την ενότητα 'Κλείδωμα θερμοκρασίας').
- 6** Χωρίστε τα μαλλιά σας σε τούφες και πιάστε τα με κλιπ. (Εικ. 6)  
*Σημείωση: Όσο πιο λεπτή είναι η τούφα, τόσο πιο σφιχτή θα γίνει η μπούκλα.*
- 7** Αρχίστε να δημιουργείτε μπούκλες από το κάτω μέρος του κεφαλιού σας και συνεχίστε προς τα επάνω.
- 8** Πιάστε την τούφα που θέλετε να κάνετε μπούκλα και χτενίστε τη πρώτα για να την ξεμπερδέψετε. (Εικ. 7)
- 9** Πιέστε το μοχλό για να ανοίξετε το κλιπ. Τοποθετήστε την τούφα μεταξύ του κυλίνδρου και του κλιπ (Εικ. 8).
- 10** Αφήστε το μοχλό και κυλήστε τον κύλινδρο προς το άκρο της τούφας (Εικ. 9).
- 11** Πιάστε το αντιθερμικό άκρο με τις άκρες των δακτύλων σας και τυλίξτε την τούφα γύρω από τον κύλινδρο μέχρι λίγο πριν το δέρμα του κεφαλιού σας. Βεβαιωθείτε ότι το άκρο της τούφας είναι τυλιγμένο προς την επιθυμητή κατεύθυνση. (Εικ. 10)
- 12** Κρατήστε τη συσκευή για μπούκλες σε αυτή τη θέση για 10 δευτερόλεπτα.
- 13** Ξετυλίξτε την τούφα μέχρι να μπορείτε να ανοίξετε ξανά το κλιπ με το μοχλό. (Εικ. 11)

*Σημείωση: Μην σύρετε τη συσκευή πάνω στην τούφα όταν την ξετυλίγετε γιατί έτσι θα ισιώσετε τη μπούκλα.*

- 14 Αφήστε τα μαλλιά σας να κρυώσουν. Μην τα χτενίσετε ή τα βουρτσίσετε προτού κρυώσουν, διότι αυτό θα καταστρέψει το στυλ που μόλις δημιουργήσατε.
- 15 Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, ρυθμίστε το διακόπτη on/off στη θέση '0'.

### Κλειδώμα θερμοκρασίας

Η συσκευή αυτή διαθέτει λειτουργία κλειδώματος έτσι ώστε να διατηρείτε σταθερή την επιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας καθ'όλη τη διάρκεια της διαδικασίας δημιουργίας μπουκλών.

- 1 Για να ενεργοποιήσετε το κλειδώμα θερμοκρασίας, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί μείωσης θερμοκρασίας/ κλειδώματος για λίγα δευτερόλεπτα. (Εικ. 12)
  - ▶ Το σύμβολο κλειδώματος εμφανίζεται στην οθόνη (Εικ. 13).
- 2 Για να απενεργοποιήσετε το κλειδώμα θερμοκρασίας, πιέστε και κρατήστε πατημένο ξανά το κουμπί μείωσης θερμοκρασίας/ κλειδώματος για λίγα δευτερόλεπτα.
  - ▶ Το σύμβολο κλειδώματος εξαφανίζεται από την οθόνη.

### Καθαρισμός

Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε να την ξεπλένετε στη βρύση.

- 1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- 2 Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς επάνω σε αντιθερμική επιφάνεια.
- 3 Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί.

### Αποθήκευση

Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

- 1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

- 2** Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς επάνω σε αντιθερμική επιφάνεια.
- 3** Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ασφαλές και ξηρό μέρος. Μπορείτε επίσης να αποθηκεύσετε τη συσκευή κρεμώντας την από το γαντζάκι για κρέμασμα.

## Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 14).

## Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips.

## Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα βάσει των παρακάτω πληροφοριών, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

| Πρόβλημα                  | Πιθανή αιτία  | Λύση   |
|---------------------------|---|--|
| Η συσκευή δεν λειτουργεί. | Υπάρχει διακοπή ρεύματος ή η πρίζα στην οποία έχει συνδεθεί η συσκευή δεν λειτουργεί. | Ελέγξτε εάν υπάρχει παροχή ρεύματος. Εάν υπάρχει, συνδέστε μια άλλη συσκευή στην πρίζα για να ελέγξετε εάν η πρίζα λειτουργεί. |



| Πρόβλημα                               | Πιθανή αιτία   | Λύση   |
|--|--|--|
|  | Δεν ενεργοποιήσατε τη συσκευή.   | Ρυθμίστε το διακόπτη on/off στη θέση 'I' για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.   |
|  | Η συσκευή απενεργοποιήθηκε αυτόματα αφού συμπλήρωσε 1 ώρα λειτουργίας. | Ρυθμίστε το διακόπτη on/off στη θέση '0' και έπειτα ξανά στη θέση 'I' για να απενεργοποιήσετε και να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.                                   |
|  | Η συσκευή δεν έχει συνδεθεί σε κατάλληλη τάση ρεύματος.                | Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.  |
|  | Το καλώδιο της συσκευής έχει υποστεί φθορά.                            | Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου. |
| Η θερμοκρασία δεν μπορεί να ρυθμιστεί. | Έχετε ενεργοποιήσει το κλειδώμα θερμοκρασίας.                          | Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί μείωσης θερμοκρασίας/κλειδώματος για μερικά δευτερόλεπτα μέχρι το σύμβολο κλειδώματος να εξαφανιστεί από την οθόνη.             |

| Πρόβλημα  | Πιθανή αιτία  | Λύση  |
|---|---|---|
| Καπνός βγαίνει όταν ανοίγω το κλιπ.                                       | Σε ορισμένα κλίματα, ο αέρας περιέχει περισσότερη υγρασία. Η θερμότητα της συσκευής για μπούκλες προκαλεί την εξάτμιση της υγρασίας που υπάρχει συνήθως στον περιβάλλοντα χώρο. | Αυτό είναι φυσιολογικό και αβλαβές.   |
| Καπνός βγαίνει από τα μαλλιά ή από τη συσκευή για μπούκλες κατά τη χρήση. | Έχετε χρησιμοποιήσει προϊόντα φαρμαρίσματος στα μαλλιά σας (π.χ. αφρό, σπρέι ή τζελ).   | Μην χρησιμοποιείτε ποτέ προϊόντα φαρμαρίσματος στα μαλλιά σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μπούκλες. |
|   | Χρησιμοποιήσατε τη συσκευή σε μια ρύθμιση θερμοκρασίας πολύ υψηλή για τον τύπο των μαλλιών σας.   | Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε μια ρύθμιση θερμοκρασίας κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας.         |

| Πρόβλημα   | Πιθανή αιτία   | Λύση  |
|--|--|---|
|  | <p>Σε ορισμένα κλίματα, ο αέρας περιέχει περισσότερη υγρασία. Η θερμότητα της συσκευής για μπούκλες προκαλεί την εξάτμιση της υγρασίας που υπάρχει συνήθως στον περιβάλλοντα χώρο.</p> | <p>Αυτό είναι φυσιολογικό και αβλαβές. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μια ρύθμιση θερμοκρασίας κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας. Μπορείτε να μειώσετε τη θερμοκρασία με την προϋπόθεση να μπορείτε με αυτήν να έχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.</p> |
| <p>Τα μαλλιά μου δεν έχουν γίνει μπούκλες όταν απομακρύνω τη συσκευή από αυτά.</p> | <p>Η συσκευή δεν έχει φτάσει ακόμη στην επιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας.</p>   | <p>Αφήστε τη συσκευή να θερμανθεί έως ότου η λέξη 'READY' (ΕΤΟΙΜΗ) εμφανιστεί στην οθόνη. Μην αγγίζετε τον κύλινδρο, καθώς μπορεί να καείτε ακόμη και εάν η συσκευή δεν έχει φτάσει στην επιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας.</p>                           |
|  | <p>Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε μια ρύθμιση θερμοκρασίας πολύ χαμηλή για τον τύπο των μαλλιών σας.</p>   | <p>Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε μια ρύθμιση θερμοκρασίας κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας.</p>  |

| Πρόβλημα   | Πιθανή αιτία   | Λύση   |
|--|--|--|
| Η λέξη 'READY' (ΕΤΟΙΜΗ) δεν εμφανίζεται στην οθόνη.  | Η συσκευή δεν έχει φτάσει ακόμη στην επιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας.                | Περιμένετε λίγα λεπτά ακόμη έως ότου η λέξη 'READY' (ΕΤΟΙΜΗ) εμφανιστεί στην οθόνη.              |
| Οι άκρες των μαλλιών γυρίζουν προς λάθος κατεύθυνση. | Δεν τυλίξατε το άκρο της τούφας γύρω από τον κύλινδρο προς την επιθυμητή κατεύθυνση. | Βεβαιωθείτε ότι τυλίγετε το άκρο της τούφας γύρω από τον κύλινδρο προς την επιθυμητή κατεύθυνση. |

## Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Con la nueva plancha moldeadora SalonCurl Pro de Philips obtendrá el volumen y los rizos profesionales que desea. Las posiciones de temperatura digitales permiten adaptar la temperatura a su tipo de cabello. La temperatura profesional combinada con el revestimiento ultra-gliss le proporcionará unos resultados perfectos.

## Descripción general (fig. 1)

- A** Punta fría
- B** Pinza
- C** Palanca
- D** Mango
- E** Anilla para colgar
- F** Cilindro
- G** Soporte
- H** Display
- I** Botón de disminución/bloqueo de la temperatura
- J** Botón de aumento de la temperatura
- K** Botón de encendido/apagado

## Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

### **Peligro**

- Mantenga el aparato alejado del agua. No lo use cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo use en un cuarto de baño, desenchufe el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo aunque el aparato esté apagado.

**Advertencia**

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Compruebe el estado del cable de alimentación con regularidad. No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Mantenga el aparato lejos de superficies no resistentes al calor y nunca cubra el aparato (por ejemplo, con una toalla o ropa) mientras esté caliente.
- Mantenga el aparato lejos de objetos inflamables.
- No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado a la red.

**Precaución**

- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.
- Las cilindro y la pinza se calientan durante el uso. Evite que las superficies calientes del aparato entren en contacto directo con su piel.
- La máxima temperatura se alcanza justo después del proceso de calentamiento. La temperatura real durante el uso puede bajar.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- Por motivos de seguridad, el aparato se apaga automáticamente tras una hora de funcionamiento.
- Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.

- Apague siempre el aparato cuando lo deje en algún sitio, aunque sólo sea por un momento.
- No deje el cilindro en contacto con el cabello más de unos pocos segundos cada vez, ya que podría dañarlo.
- Deje que el aparato se enfríe siempre sobre una superficie resistente al calor.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Utilice el aparato sólo sobre el pelo seco.
- No utilice el aparato sobre cabello artificial.
- No utilice este aparato para otros fines distintos a los descritos en este manual.
- Mantenga el cilindro y la pinza limpios y sin polvo, suciedad ni productos de peluquería como, por ejemplo, espuma moldeadora, laca o gel, ya que podrían dañar el revestimiento cerámico.
- El cilindro y la pinza tienen un revestimiento cerámico. Este revestimiento se desgasta lentamente con el tiempo, aunque esto no influye en el rendimiento del aparato.
- Si se utiliza el aparato sobre cabello teñido, el cilindro puede mancharse.

### **Campos electromagnéticos (CEM)**

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

### **Uso del aparato**

Los moldeadores son herramientas potentes y deben utilizarse con precaución.

Al igual que con todos los moldeadores que alcanzan altas temperaturas como en la peluquería, no utilice este aparato con frecuencia para evitar dañar el cabello. Si utiliza el moldeador de forma incorrecta o si no utiliza la posición de temperatura de forma adecuada, podría calentar en exceso el cabello o incluso quemarlo.

**Rizar**

---

- 1** Enchufe el aparato a la toma de corriente.
- 2** Para encender el aparato, coloque el botón de encendido/apagado en la posición 'I'. (fig. 2)
  - ▶ La posición de temperatura predeterminada de 120 aparece en el display. (fig. 3)
  - ▶ En cuanto el aparato se calienta y alcanza esta posición, la palabra "READY" (listo) aparece en el display.

No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado. Cuando el aparato se esté calentando o esté caliente, colóquelo siempre sobre una superficie resistente al calor.

- 3** Seleccione siempre una temperatura adecuada para su tipo de cabello.
  - Seleccione siempre una posición de temperatura baja cuando utilice el moldeador por primera vez.
  - Para cabello grueso, seleccione una posición de temperatura de media a alta (170 o superior).
  - Para cabello fino o normal, seleccione una posición de temperatura de media a baja (160 o inferior).

Tenga especial cuidado con el cabello claro, rubio, decolorado o teñido, ya que se puede dañar con temperaturas altas.

- 4** Pulse el botón + para aumentar la temperatura, o bien pulse - para disminuirla (fig. 4).
  - ▶ El display muestra la temperatura seleccionada.
  - ▶ En cuanto el aparato se calienta y alcanza la temperatura seleccionada, la palabra 'READY' (listo) aparece en el display. (fig. 5)
- 5** Para bloquear la posición de temperatura deseada mantenga pulsado el botón de disminución/bloqueo de la temperatura durante unos segundos (consulte la sección "Bloqueo de la temperatura").
- 6** Divida el cabello en mechones y sepárelos con horquillas. (fig. 6)

*Nota: Cuanto más fino sea el mechón, más marcado quedará el rizo.*



- 7 Empiece a moldear por la parte inferior de la cabeza y vaya subiendo hasta la coronilla.
- 8 Tome el mechón de pelo que quiera rizar y péinelo primero para desenredarlo. (fig. 7)
- 9 Presione la palanca para abrir la pinza y coloque el mechón entre el cilindro y la pinza (fig. 8).
- 10 Suelte la palanca y deslice el cilindro hasta el final del mechón de pelo (fig. 9).
- 11 Coja la punta fría con los dedos y enrolle el mechón de pelo alrededor del cilindro hasta llegar casi al cuero cabelludo. Asegúrese de que la punta del mechón de pelo está enrollada en la dirección correcta. (fig. 10)
- 12 Mantenga el moldeador en esta posición durante 10 segundos.
- 13 Desenrolle el mechón de pelo hasta que pueda abrir la pinza de nuevo con la palanca. (fig. 11)

*Nota: No tire del moldeador cuando desenrolle el mechón, de lo contrario alisará el rizo.*

- 14 Deje que el cabello se enfríe. No lo peine ni lo cepille hasta que se haya enfriado, ya que de lo contrario estropearía el peinado que acaba de crear.
- 15 Para apagar el aparato coloque el botón de encendido/apagado en la posición '0'.

### **Bloqueo de la temperatura**

Este aparato tiene una función de bloqueo para fijar la posición de temperatura seleccionada durante la sesión de moldeado.

- 1 Para activar el bloqueo de temperatura, mantenga pulsado el botón de disminución/bloqueo de la temperatura durante unos segundos. (fig. 12)
- El símbolo de bloqueo aparecerá en el display (fig. 13).

- 2 Para desactivar el bloqueo de temperatura, mantenga pulsado de nuevo el botón de disminución/bloqueo de la temperatura durante unos segundos.
- El símbolo de bloqueo desaparecerá del display.

## **Limpieza**

No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.

- 1 Apague el aparato y desenchúfelo.
- 2 Deje enfriar totalmente el aparato sobre una superficie resistente al calor.
- 3 Limpie el aparato con un paño húmedo.

## **Almacenamiento**

No enrolle nunca el cable alrededor del aparato.

- 1 Apague el aparato y desenchúfelo.
- 2 Deje enfriar totalmente el aparato sobre una superficie resistente al calor.
- 3 Guarde el aparato en un lugar seco y seguro. También puede guardar el aparato colgándolo por la anilla.

## **Medio ambiente**

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera, ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 14).

## **Garantía y servicio**

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com), o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono

en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

## Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país.

| Problema                | Posible causa   | Solución   |
|-------------------------|---|--|
| El aparato no funciona. | Hay un fallo en el suministro de energía o la toma de corriente a la que se ha conectado el aparato no está activa. | Compruebe si la toma de corriente funciona. Si es así, enchufe otro aparato para comprobar que la toma está activa.                              |
|                         | No ha encendido el aparato.   | Para encender el aparato, coloque el botón de encendido/apagado en la posición 'I'.  |
|                         | El aparato se ha apagado automáticamente después de haber estado funcionando durante 1 hora.                        | Ponga el botón de encendido/apagado en la posición '0' y después vuelva a ponerlo en la posición 'I' para apagar y encender el aparato de nuevo. |
|                         | El aparato no es adecuado para el voltaje de la red a la que se ha conectado.                                       | Compruebe que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje de red local.  |

| Problema   | Posible causa   | Solución  |
|--|---|---|
|  | El cable de alimentación del aparato está dañado.   | Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro. |
| No se puede ajustar la temperatura.                | Ha activado el bloqueo de temperatura.  | Mantenga pulsado el botón de disminución/bloqueo de la temperatura durante unos segundos hasta que el símbolo de bloqueo desaparezca del display.                         |
| Al abrir la pinza sale humo.                       | En algunos climas y entornos el aire contiene más humedad que en otros. El calor del moldeador hace que se evapore la humedad presente de forma natural en el aire. | Esto es normal e inofensivo.  |
| Sale humo del pelo o del moldeador durante su uso. | El pelo tiene productos de peluquería (por ejemplo, espuma moldeadora, laca o gel).   | Nunca se ponga productos de peluquería en el pelo antes de utilizar el moldeador.   |

| Problema   | Posible causa  | Solución  |
|--|--|---|
|  | <p>Ha utilizado una posición de temperatura demasiado alta para su tipo de cabello.</p>  | <p>Utilice siempre el aparato con una posición de temperatura adecuada para su tipo de cabello.</p>   |
|  | <p>En algunos climas y entornos el aire contiene más humedad que en otros. El calor del moldeador hace que se evapore la humedad presente de forma natural en el aire.</p> | <p>Esto es normal e inofensivo. Asegúrese de usar una posición de temperatura adecuada para su tipo de cabello. Puede reducir la posición de temperatura si con ésta consigue los rizos deseados.</p>                     |
| <p>Al quitar el moldeador del pelo, éste no está rizado.</p> | <p>El aparato no se ha calentado hasta llegar a la posición de temperatura ajustada.</p>   | <p>Deje que se caliente el aparato hasta que aparezca la palabra "READY" (listo) en el display. No toque el cilindro, ya que se puede quemar aunque el aparato no haya alcanzado la posición de temperatura ajustada.</p> |
|  | <p>Ha utilizado una posición de temperatura demasiado baja para su tipo de cabello.</p>  | <p>Utilice siempre el aparato con una posición de temperatura adecuada para su tipo de cabello.</p>   |
| <p>La palabra "READY" no aparece en el display.</p>          | <p>El aparato no se ha calentado hasta llegar a la posición de temperatura ajustada.</p>   | <p>Espere unos minutos más hasta que la palabra "READY" aparezca en el display.</p>   |

| Problema   | Posible causa  | Solución   |
|--|--|--|
| La punta del cabello está curvada en la dirección errónea. | No ha enrollado la punta del mechón en la dirección correcta alrededor del cilindro. | Asegúrese de enrollar la punta del mechón en la dirección correcta alrededor del cilindro. |

## Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Uudella Philips SalonCurl Pro -kihartimella saat ammattitason runsauden ja haluamasi kiharat. Digitaalisten lämpöasetusten ansiosta voit säätää lämpötilan hiustyyppin mukaan. Ammattitason muotoilulämpötila ja keraaminen liukupinnoite takaavat täydellisen tuloksen.

## Laitteen osat (Kuva 1)

- A** Cool Tip
- B** Pidike
- C** Vipu
- D** Runko
- E** Ripustuslenkki
- F** Kiharrinosa
- G** Tuki
- H** Näyttö
- I** Lämpötilan vähennys-/lukituspainike
- J** Lämpötilan lisäspainike
- K** Liukukytin

## Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

### Vaara

- Älä kastele laitetta äläkä käytä sitä vettä täynnä olevan pesualtaan, kylpyammeen tai muun astian päällä tai välittömässä läheisyydessä. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännitettä, vaikka virta olisi katkaistu.

### Tärkeää

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.

- Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai itse laite on vahingoittunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Pidä laite erossa lämpöä kestävämmistä pinoista. Älä koskaan peitä kuumaa laitetta (esimerkiksi pyyhkeellä tai vaatteella).
- Pidä laite erossa helposti syttyvistä materiaaleista.
- Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa silloin kun se on liitetty sähköverkkoon.

### **Varoitus**

- Lisäksi suosittelemme asentamaan kylpyhuoneen pistorasiaan jäännösvirtalaitteen (RCD). Jäännösvirtalaitteen jäännösvirran on oltava alle 30mA. Lisätietoja saat asentajalta.
- Laitteen kiharrinosa ja pihti kuumenevat käytön aikana. Varo koskettamasta niillä ihoa.
- Enimmäislämpötila saavutetaan heti lämmittämisen jälkeen. Varsinainen lämpötila käytön aikana voi olla matalampi.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Turvallisuussyistä kihartimen virta katkeaa automaattisesti tunnin kuluttua virran kytkemisestä.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytykseen asettamista.
- Katkaise laitteesta virta aina, ennen kuin lasket sen kädestäsi hetkeksikin.
- Älä anna kiharrinosan koskettaa hiuksiasi enempää kuin muutaman sekunnin kerrallaan, jotta hiuksesi eivät vahingoitu.
- Anna laitteen jäähtyä aina lämmönkestävällä alustalla.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Käytä laitetta vain kuiviin hiuksiin.
- Älä käytä laitetta hiuslisäkkeisiin.



- Älä käytä laitetta muuhun kuin tässä oppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Pidä kiharrinosa ja pihti puhtaina pölystä, liasta ja muotoilutuotteista, kuten muotovaahdosta, hiuslakasta ja geelistä. Pöly, lika ja muotoilutuotteet voivat vahingoittaa keraamista pinnoitetta.
- Kiharrinosassa ja pihdissä on keraaminen pinnoite, joka kuuluu hitaasti käytössä. Kuluminen ei vaikuta laitteen tehoon.
- Jos laitteella käsitellään värjättyjä hiuksia, kiharrinosa saattaa värjäytyä.

### Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

## Käyttö

Kiharrin on tehokas muotoiluväline ja sitä on aina syytä käyttää varovasti. Älä käytä säännöllisesti tätä tai mitään muuta kiharrinta, jonka lämpötila nousee kampaamoissa käytettävälle tasolle, jotta hiukset eivät vahingoittuisi. Jos käytät laitetta väärin, hiuksesi saattavat palaa.

### Hiusten kihartaminen

- 1 Työnnä pistoke pistorasiaan.
- 2 Käynnistä laite siirtämällä virtakytkin asentoon I. (Kuva 2)
  - ▶ Näytössä näkyy oletuslämpötila 120. (Kuva 3)
  - ▶ Kun laite on lämmennyt tähän lämpötilaan, näytössä näkyy teksti READY.

Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on kytkettynä virtalähteeseen. Älä koskaan aseta lämpenevää tai kuumaa suoristinta alustalle, joka ei ole kuumuudenkestävä.

- 3 Valitse hiustyypille sopiva lämpötila.
  - Valitse aina matala lämpötila-asetus, kun käytät kiharrinta ensimmäistä kertaa.
  - Valitse paksulle tai karkealle hiustyypille keskilämmin tai korkea lämpötila (170 tai yli).

- Valitse ohuelle tai normaalille hiustyyppille keskilämmin tai matala lämpötila (160 tai alle).

Ole erityisen varovainen, jos hiukset ovat vaaleat, vaalennetut tai värjäytyt, koska ne vaurioituvat herkästi korkeassa lämpötilassa.

- 4 Voit lisätä lämpötilaa painamalla pluspainiketta (+) ja vähentää lämpötilaa painamalla miinuspainiketta (-) (Kuva 4).
    - ▶ Näytössä näkyy valittu lämpötila-asetus.
    - ▶ Kun laite on lämmennyt valittuun lämpötilaan, näytössä näkyy teksti READY. (Kuva 5)
  - 5 Voit lukita lämpötilan painamalla lämpötilan vähennys-/lukituspainiketta muutaman sekunnin ajan (katso kohtaa Lämpötilalukitus).
  - 6 Jaa hiukset tupsuihin ja kiinnitä ne klipseillä. (Kuva 6)
- Huomautus: Mitä ohuempi hiustupsu sitä tiukempi kihara.*
- 7 Aloita kihartaminen alhaalta ja etene päälakea kohti.
  - 8 Selvitä kiharrettava hiustupsu ensin kammalla. (Kuva 7)
  - 9 Avaa pihti painamalla vipua. Aseta hiussuortuva kiharrinosan ja pihdin väliin (Kuva 8).
  - 10 Vapauta vipu ja liu'uta kiharrinosaa hiussuortuvan latvaan päin (Kuva 9).
  - 11 Tartu cool tip -kärkeen sormenpäillä ja kierrä hiuksia kiharrinosan ympärille miltei päänahkaan asti. Varmista, että hiussuortuvan pää kiertyy haluamaasi suuntaan. (Kuva 10)
  - 12 Pidä kiharrinta tässä asennossa 10 sekunnin ajan.
  - 13 Kierrä hiussuortuvaa auki, kunnes voit avata pihdin painamalla vipua. (Kuva 11)

*Huomautus: Älä vedä kiharrinta, kun kierrät suortuvaa auki. Muutoin kihara suoristuu.*

**14** Anna hiusten jäähtyä. Älä kampaa tai harjaa hiuksia, ennen kuin ne ovat jäähtyneet, sillä muuten voit pilata juuri luomasi hiustyylin.

**15** Katkaise laitteesta virta siirtämällä virtapainike asentoon 0.

### Lämpötilalukitus

Laitteen lukitustoiminnolla valittu lämpötila voidaan lukita kihartamisen ajaksi.

**1** Voit lukita lämpötilan painamalla lämpötilan vähennys-/lukituspainiketta muutaman sekunnin ajan. (Kuva 12)

► Näyttöön tulee lukkokuvake (Kuva 13).

**2** Voit vapauttaa lämpötilan painamalla lämpötilan vähennys-/lukituspainiketta uudelleen muutaman sekunnin ajan.

► Lukkokuvake poistuu näytöstä.

### Puhdistaminen

Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtelee sitä vesihanalla.

**1** Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.

**2** Anna laitteen jäähtyä kokonaan lämmönkestävällä alustalla.

**3** Puhdista laite kostealla liinalla.

### Säilytys

Älä koskaan kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.

**1** Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.

**2** Anna laitteen jäähtyä kokonaan lämmönkestävällä alustalla.

**3** Säilytä laitetta turvallisessa ja kuivassa paikassa. Voit säilyttää laitetta myös ripustamalla sen ripustuslenkistä.

## Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 14).

## Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com) tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

## Vianmääritys

Tässä luvussa kuvataan tavallisimmat laitteen käyttöön liittyvät ongelmat. Ellet onnistu ratkaisemaan ongelmaa alla olevien ohjeiden avulla, ota yhteyks Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun.

| Ongelma         | Mahdollinen syy   | Ratkaisu   |
|-----------------|---|--|
| Laite ei toimi. | On ehkä sattunut sähkökatkos tai pistorasiaan ei tule virtaa.                         | Tarkista pistorasian toimivuus kytkemällä siihen jokin toinen laite.   |
|                 | Laite ei ole käynnissä.   | Käynnistä laite kääntämällä virtakytkin asentoon I.  |
|                 | Laitteesta katkeaa virta automaattisesti, kun laite on ollut käynnissä 1 tunnin ajan. | Katkaise laitteesta virta siirtämällä virtapainike asentoon 0 ja kytkie virta uudelleen siirtämällä virtapainike takaisin asentoon I |
|                 | Laite ei ehkä sovi sille jännitteelle, johon se on yhdistetty.                        | Varmista, että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.   |

| Ongelma                                     | Mahdollinen syy   | Ratkaisu   |
|---|---|--|
|   | Laitteen virtajohto on vaurioitunut.  | Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla. |
| Lämpötilan määrittäminen ei onnistu.        | Lämpötilalukitus on käytössä.   | Paina lämpötilan vähennys-/lukituspainiketta muutaman sekunnin ajan, kunnes lukkokuvake poistuu näytöstä.  |
| Kihartimesta tulee käryä, kun avaan pihdin. | Joissakin ilmastoissa ja ympäristöissä ilma on kosteampaa kuin muualla. Kihartimen lämpö saa ilman sisältämän kosteuden höyrystymään. | Tämä on normaalia.   |
| Hiukset tai kiharrin käryvät käytön aikana. | Hiuksissa on muotoilutuotteita (kuten muotovaahtoa, muotoilusuihketta tai geeliä).  | Älä levitä hiuksiin muotoilutuotteita, ennen kuin käytät kiharrinta.   |
|   | Laitteen käyttölämpötila on ollut liian korkea hiustyypillesi.  | Valitse aina hiustyypin mukainen lämpötila.  |

| Ongelma  | Mahdollinen syy   | Ratkaisu   |
|--|---|--|
|  | Joissakin ilmastoissa ja ympäristöissä ilma on kosteampaa kuin muualla. Kihartimen lämpö saa ilman sisältämän kosteuden höyrystymään. | Tämä on normaalia. Valitse aina hiustyypin mukainen lämpötila. Voit alentaa lämpötilaa, jos alempi lämpötila riittää haluamaasi kiharrustulokseen.                                 |
| Hiukset eivät ole kihartuneet, kun irrotan laitteen hiuksista. | Laitte ei ole vielä lämmennyt valittuun lämpötilaan.  | Anna laitteen lämmetä, kunnes näytössä on teksti READY. Älä kosketa kiharrinosaa, koska se voi aiheuttaa palovammoja, vaikka laite ei olisi vielä lämmennyt valittuun lämpötilaan. |
|  | Laitteen käyttölämpötila on ollut liian matala hiustyypillesi.  | Valitse aina hiustyypin mukainen lämpötila.  |
| Teksti READY ei tule näyttöön.                                 | Laitte ei ole vielä lämmennyt valittuun lämpötilaan.  | Odota vielä muutaman minuutin ajan, kunnes teksti READY tulee näyttöön.  |
| Hiusten latvat taipuvat väärään suuntaan.                      | Et ole kiertänyt hiussuortuvan latvaa oikeaan suuntaan kiertäessäsi suortuvan kiharrinosan ympärille.                                 | Kierrä hiussuortuvan latva oikeaan suuntaan kiertäessäsi suortuvaa kiharrinosan ympärille.   |

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez vos produits sur le site à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Grâce au nouveau fer à friser SalonCurl Pro de Philips, vous pouvez obtenir des boucles et un volume dignes d'un travail de professionnel. Le réglage numérique de la température vous permet d'adapter la température à votre type de cheveux. La température adéquate et le revêtement en céramique pour glisser plus facilement vous permettent d'obtenir une coiffure de qualité professionnelle.

## Description générale (fig. 1)

- A** Pointe froide
- B** Pince
- C** Manette
- D** Poignée
- E** Anneau de suspension
- F** Corps
- G** Support
- H** Écran
- I** Bouton pour diminuer ou verrouiller la température
- J** Bouton pour augmenter la température
- K** Bouton coulissant marche/arrêt

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

### Danger

- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est éteint.

**Avertissement**

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces sensibles à la chaleur et ne le couvrez jamais (par exemple, d'une serviette ou d'un vêtement) lorsqu'il est chaud.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'objets inflammables.
- Ne laissez jamais le fer à repasser sans surveillance pendant qu'il est branché.

**Attention**

- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- Le corps et la pince deviennent très chauds lors de l'utilisation. Évitez tout contact entre les surfaces chaudes et votre peau.
- La température maximale est atteinte juste après l'opération de chauffe. La température effective peut diminuer au cours de l'utilisation.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Par mesure de sécurité, l'appareil s'éteint automatiquement au bout d'une heure.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.



- Éteignez toujours l'appareil avant de le poser, même pour un court instant.
- Ne laissez pas le corps de l'appareil plus de quelques secondes consécutives sur vos cheveux, vous risqueriez de les abîmer.
- Laissez toujours l'appareil refroidir sur une surface résistante à la chaleur.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement sur cheveux secs.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui qui est indiqué dans ce manuel.
- Le corps et la pince doivent être propres et ne doivent comporter aucune trace de poussières ou de saletés, ni de produits coiffants tels que mousse, spray ou gel. En effet, ceux-ci pourraient endommager le revêtement en céramique.
- Le revêtement en céramique du corps et de la pince présente une usure normale au fil du temps. Cela n'a aucune incidence sur les performances de l'appareil.
- Si vous utilisez l'appareil sur cheveux colorés, il est possible que le corps se tache.

### **Champs électromagnétiques (CEM)**

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

### **Utilisation de l'appareil**

Le fer à friser est un appareil puissant et doit dès lors être utilisé avec précaution.

Comme tout appareil professionnel atteignant des températures élevées, il est conseillé de ne pas l'utiliser trop souvent pour éviter d'abîmer le cheveu. Si vous utilisez le fer à friser de manière inadéquate ou si vous choisissez une température inadaptée, vous risquez de surchauffer le cheveu, voire de le brûler.

## Réalisation de boucles

---

- 1 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
- 2 Positionnez le bouton coulissant marche/arrêt sur la position « I » pour mettre en marche l'appareil. (fig. 2)
  - ▶ Le réglage de température par défaut 120 apparaît sur l'écran. (fig. 3)
  - ▶ Dès que l'appareil atteint cette température, le mot « READY » (Prêt) apparaît sur l'écran.

Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance. Posez-le toujours sur une surface résistante à la chaleur lorsqu'il chauffe ou est à température.

- 3 Choisissez une température adaptée à votre type de cheveu.
  - Sélectionnez toujours un réglage bas lors de la première utilisation.
  - Pour les cheveux épais ou drus, sélectionnez une température moyenne à élevée (170° C et plus).
  - Pour les cheveux fins ou normaux, sélectionnez une température basse à moyenne (160° C et moins).

Soyez prudent si vous avez des cheveux clairs, blonds, colorés ou décolorés car une température élevée peut les abîmer.

- 4 Appuyez sur le bouton + pour augmenter la température ou sur le bouton - pour la diminuer (fig. 4).
  - ▶ L'écran indique la température sélectionnée.
  - ▶ Dès que l'appareil atteint cette température, le mot « READY » (Prêt) apparaît sur l'écran. (fig. 5)
- 5 Si vous souhaitez verrouiller la température sélectionnée, maintenez enfoncé pendant quelques secondes le bouton servant à diminuer ou à verrouiller la température (reportez-vous à la section « Verrouillage de la température »).
- 6 Séparez les cheveux en mèches et maintenez-les à l'aide de pinces. (fig. 6)

*Remarque : Plus la mèche est mince, plus la boucle est serrée.*

- 7 Commencez par la nuque et remontez vers le sommet du crâne.
- 8 Prenez la mèche que vous souhaitez boucler et démêlez-la à l'aide d'un peigne. (fig. 7)
- 9 Appuyez sur la manette pour ouvrir la pince. Placez la mèche entre le corps et la pince (fig. 8).
- 10 Relâchez la manette et glissez le corps jusqu'à l'extrémité de la mèche (fig. 9).
- 11 Saisissez la pointe froide entre vos doigts et enroulez la mèche autour du corps jusqu'à proximité du cuir chevelu. Assurez-vous que l'extrémité de la mèche est enroulée dans la bonne direction. (fig. 10)
- 12 Maintenez le fer à friser dans cette position pendant 10 secondes.
- 13 Déroulez la mèche jusqu'à ce que vous puissiez ouvrir la pince avec la manette. (fig. 11)

*Remarque : Afin de ne pas casser les boucles, ne tirez pas sur le fer à friser lorsque vous déroulez la mèche.*

- 14 Laissez vos cheveux refroidir. Évitez de les peigner ou de les brosser lorsqu'ils sont chauds ; vos efforts seraient réduits à néant.
- 15 Pour éteindre l'appareil, positionnez le bouton coulissant marche/arrêt sur « 0 ».

### **Verrouillage de la température**

Cet appareil est équipé d'une fonction de verrouillage permettant de conserver la température sélectionnée pour toute la durée de la séance de mise en forme.

- 1 Pour verrouiller la température, maintenez enfoncé pendant quelques secondes le bouton servant à diminuer ou à verrouiller la température. (fig. 12)
- ▶ Le symbole de la clé s'affiche à l'écran (fig. 13).

- 2 Pour déverrouiller la température, maintenez enfoncé pendant quelques secondes le bouton servant à diminuer ou à verrouiller la température.
- Le symbole de la clé ne s'affiche plus à l'écran.

### **Nettoyage**

Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas sous le robinet.

- 1 Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
- 2 Laissez l'appareil refroidir complètement sur une surface résistante à la chaleur.
- 3 Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.

### **Rangement**

N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

- 1 Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
- 2 Laissez l'appareil refroidir complètement sur une surface résistante à la chaleur.
- 3 Placez l'appareil dans un endroit sûr et sec. Vous pouvez aussi ranger l'appareil en l'accrochant par son anneau de suspension.

### **Environnement**

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 14).

### **Garantie et service**

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs

Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

## Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

| Problème                      | Cause possible   | Solution   |
|-------------------------------|--|--|
| L'appareil ne fonctionne pas. | L'alimentation électrique ne fonctionne peut-être pas ou la prise à laquelle l'appareil est branché n'est peut-être pas alimentée. | Vérifiez si l'alimentation électrique fonctionne. Si c'est le cas, branchez un autre appareil sur la prise pour vérifier si cette dernière fonctionne. |
|                               | Vous n'avez pas allumé l'appareil.   | Positionnez le bouton coulissant marche/arrêt sur la position « I » pour allumer l'appareil.   |
|                               | L'appareil s'éteint automatiquement au bout d'une heure de fonctionnement.   | Positionnez le bouton coulissant marche/arrêt sur « 0 », puis sur « I » pour éteindre et rallumer l'appareil.  |
|                               | La tension nominale de l'appareil ne correspond peut-être pas à la tension secteur.  | Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.   |

| Problème   | Cause possible  | Solution  |
|--|---|---|
|  | Le cordon d'alimentation de l'appareil est peut-être endommagé.   | Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.              |
| Je ne parviens pas à régler la température.                                  | Vous avez verrouillé la température.  | Maintenez enfoncé pendant quelques secondes le bouton servant à diminuer ou à verrouiller la température jusqu'à ce que le symbole de la clé ne s'affiche plus à l'écran. |
| Lorsque j'ouvre la pince, de la fumée s'échappe.                             | L'air de certains climats et environnements contient plus d'humidité que d'autres. La chaleur du fer à friser entraîne l'évaporation de l'humidité naturellement présente dans l'air ambiant. | Ce phénomène est normal et sans danger.   |
| Pendant l'utilisation, de la fumée s'échappe des cheveux et du fer à friser. | Vous avez appliqué des produits coiffants sur vos cheveux (mousse, spray ou gel, par exemple).  | N'utilisez jamais de produits coiffants avant d'utiliser le fer à friser.   |

| Problème   | Cause possible  | Solution  |
|--|---|---|
|  | Vous avez utilisé l'appareil à une température trop élevée pour votre type de cheveux.  | Assurez-vous de toujours utiliser l'appareil à une température adaptée à votre type de cheveux.   |
|  | L'air de certains climats et environnements contient plus d'humidité que d'autres. La chaleur du fer à friser entraîne l'évaporation de l'humidité naturellement présente dans l'air ambiant. | Ce phénomène est normal et sans danger. Assurez-vous d'utiliser l'appareil à une température adaptée à votre type de cheveux. Vous pouvez diminuer la température si elle permet toujours d'obtenir les boucles souhaitées. |
| Mes cheveux ne sont pas bouclés lorsque j'en retire la brosse coiffante. | L'appareil n'a pas encore atteint la température sélectionnée.  | Laissez chauffer l'appareil jusqu'à ce que le mot « READY » s'affiche à l'écran. Ne touchez pas le corps de l'appareil ; vous pourriez vous brûler même s'il n'a pas encore atteint la température sélectionnée.            |
|  | Vous avez utilisé l'appareil à une température trop basse pour votre type de cheveux.   | Assurez-vous de toujours utiliser l'appareil à une température adaptée à votre type de cheveux.   |
| Le mot « READY » ne s'affiche pas à l'écran.                             | L'appareil n'a pas encore atteint la température sélectionnée.  | Attendez encore quelques minutes que le mot « READY » s'affiche à l'écran.  |

| Problème   | Cause possible   | Solution   |
|--|--|--|
| La mèche de cheveux n'est pas enroulée dans le bon sens. | Lorsque vous avez enroulé la mèche autour du corps de l'appareil, vous ne l'avez pas fait dans le sens souhaité. | Assurez-vous que vous avez enroulé la mèche autour du corps de l'appareil dans le sens souhaité. |



## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Il nuovo Philips SalonCurl Pro vi consente di ottenere capelli voluminosi a livello professionale e i ricci che avete sempre desiderato. Le impostazioni digitali della temperatura permettono di regolare il calore a seconda del vostro tipo di capelli. La temperatura professionale e il rivestimento in ceramica ultragliss vi permette di ottenere l'acconciatura desiderata.

## Descrizione generale (fig. 1)

- A** Punta fredda
- B** Clip
- C** Leva
- D** Impugnatura
- E** Gancio
- F** Cilindro
- G** Supporto
- H** Display
- I** Pulsante diminuzione temperatura/blocco
- J** Pulsante aumento temperatura
- K** Cursore on/off

## Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

### Pericolo

- Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua. Non usate l'apparecchio vicino a vasche da bagno, lavandini, ecc. contenenti acqua. Se usate l'apparecchio nella stanza da bagno, scollegate la spina dalla presa dopo l'uso. La presenza d'acqua può infatti risultare pericolosa anche quando l'apparecchio è spento.

**Avviso**

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Verificate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Tenete l'apparecchio lontano dalle superfici termosensibili e non copritelo, ad esempio con asciugamani o indumenti, se ancora caldo.
- Tenete l'apparecchio lontano da oggetti o prodotti infiammabili.
- Non lasciate mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.

**Attenzione**

- Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) non superiore a 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.
- Il cilindro e la clip raggiungono temperature elevate durante l'uso. Evitate il contatto delle superfici surriscaldate con la pelle.
- La temperatura massima viene raggiunta al termine del riscaldamento. La temperatura effettiva durante l'utilizzo potrebbe essere inferiore.
- Scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.
- Per ragioni di sicurezza, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo essere rimasto acceso per un'ora.
- Lasciate raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Spegnete sempre l'apparecchio prima di appoggiarlo, anche se solo per un istante.

- Per non danneggiare i capelli, mantenete il cilindro a contatto con i capelli per pochi secondi alla volta.
- Lasciate raffreddare completamente l'apparecchio su una superficie termoresistente.
- Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Usate l'apparecchio esclusivamente sui capelli asciutti.
- Non usate l'apparecchio sui capelli artificiali.
- Non usate l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Assicuratevi che il cilindro e la clip siano puliti e privi di polvere, sporco, residui di spray modellanti, mousse e gel. Polvere, sporco e prodotti modellanti potrebbero danneggiare le piastre rivestite in ceramica.
- Il cilindro e la clip sono dotati di un rivestimento in ceramica che si consuma lentamente con il passare del tempo: questo fenomeno non compromette in alcun modo le prestazioni dell'apparecchio.
- Se utilizzate l'apparecchio per l'acconciatura di capelli trattati con tinture, il cilindro potrebbe macchiarsi.

### **Campi elettromagnetici (EMF)**

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

### **Modalità d'uso dell'apparecchio**

Gli arricciacapelli sono strumenti molto potenti e devono essere utilizzati sempre con la massima cautela.

Come per tutti gli arricciacapelli in grado di raggiungere temperature molto elevate, non utilizzare frequentemente l'apparecchio per evitare di danneggiare i capelli. Se utilizzate l'arricciacapelli in modo errato o alla temperatura sbagliata, potreste surriscaldare i capelli o addirittura bruciarli.

## Arricciamiento dei capelli

---

- 1** Inserite la spina nella presa di corrente a muro.
- 2** Per accendere l'apparecchio, impostate l'interruttore on/off su "I". (fig. 2)
  - ▶ Sul display viene visualizzata la temperatura preimpostata di 120°C. (fig. 3)
  - ▶ Non appena l'apparecchio ha raggiunto questa temperatura, la parola "READY" viene visualizzata sul display.

Non lasciate l'apparecchio incustodito se collegato alla presa di corrente. Posizionate sempre l'apparecchio su una superficie termoresistente quando la piastra è in fase di riscaldamento o è ancora calda.

- 3** Selezionate una temperatura adatta al vostro tipo di capelli.
  - Quando utilizzate l'arricciacapelli per la prima volta, selezionate una temperatura bassa.
  - Per capelli spessi o ribelli, selezionate una temperatura medio-alta (170°C o superiore).
  - Nel caso di capelli sottili o normali, selezionate una temperatura da bassa a media (160°C o inferiore).

Prestate particolare attenzione nel caso di capelli chiari, biondi, decolorati o trattati, in quanto potrebbero essere particolarmente delicati e rovinarsi se esposti ad alte temperature.

- 4** Premete il pulsante "+" per aumentare la temperatura o il pulsante "-" per diminuirla (fig. 4).
  - ▶ Sul display viene selezionata la temperatura selezionata.
  - ▶ Non appena l'apparecchio ha raggiunto questa temperatura, la parola "READY" viene visualizzata sul display. (fig. 5)
- 5** Se desiderate bloccare la temperatura selezionata, tenete premuto il pulsante di diminuzione temperatura/blocco per alcuni secondi (vedere la sezione "Blocco della temperatura").
- 6** Dividete i capelli in tante ciocche, e fissatele con le mollette. (fig. 6)

*Nota Più sottili saranno le ciocche e più fitti risulteranno i riccioli.*

- 7 Iniziate ad arricciare i capelli dalla parte inferiore della testa e proseguite verso la sommità.
- 8 Prendete la ciocca che volete arricciare e pettinatela, per districare i nodi. (fig. 7)
- 9 Premete la leva per aprire la clip. Posizionate la ciocca tra il cilindro e la clip (fig. 8).
- 10 Lasciate andare la leva e fate scivolare il cilindro alla fine della ciocca (fig. 9).
- 11 Prendete la punta fredda fra le dita e arrotolate i capelli attorno al cilindro fino quasi a raggiungere il cuoio capelluto. Controllate che l'estremità della ciocca sia avvolta nella direzione desiderata. (fig. 10)
- 12 Tenete l'arricciacapelli in questa posizione per 10 secondi.
- 13 Svolgete la ciocca di capelli in modo da poter riaprire la clip usando la leva. (fig. 11)

*Nota Non tirate l'arricciacapelli quando svolgete la ciocca per evitare che quest'ultima si appiattisca.*

- 14 Lasciate raffreddare le ciocche. Attendete che i capelli si siano raffreddati prima di pettinarli o spazzolarli per non rovinare la pettinatura creata.
- 15 Per spegnere l'apparecchio, impostate l'interruttore on/off su "0".

### **Blocco della temperatura**

Questo apparecchio è dotato di una funzione di blocco che consente di fissare la temperatura selezionata per tutta la procedura.

- 1 Per attivare il blocco della temperatura, tenete premuto il pulsante diminuzione temperatura/blocco per alcuni secondi. (fig. 12)
  - ▶ Il simbolo di blocco compare sul display (fig. 13).
- 2 Per disattivare il blocco della temperatura, tenete premuto il pulsante diminuzione temperatura/blocco per alcuni secondi.
  - ▶ Il simbolo di blocco scompare dal display.

## Pulizia

Non immergete l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

- 1 Spegnete l'apparecchio e staccate la spina.
- 2 Lasciate raffreddare completamente l'apparecchio su una superficie termoresistente.
- 3 Pulite l'apparecchio con un panno umido.

## Come riporre l'apparecchio

non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

- 1 Spegnete l'apparecchio e staccate la spina.
- 2 Lasciate raffreddare completamente l'apparecchio su una superficie termoresistente.
- 3 Riponete l'apparecchio in un posto sicuro e asciutto. Potete anche riporlo appendendolo all'apposito gancio.

## Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio con i normali rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta autorizzato (fig. 14).

## Garanzia e assistenza

Se avete bisogno di assistenza o informazioni o in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com** oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro Paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

## Risoluzione dei guasti

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il centro assistenza Philips del vostro Paese.

| Problema                    | Possibile causa   | Soluzione   |
|-----------------------------|---|---|
| L'apparecchio non funziona. | È presente una problema di alimentazione oppure la presa alla quale è collegato l'apparecchio non funziona. | Controllate che l'alimentazione funzioni correttamente. In tal caso, collegate un altro apparecchio alla presa per verificare che sia alimentata. |
|                             | L'apparecchio non è stato acceso.   | Per accendere l'apparecchio, impostate l'interruttore on/off su "I".  |
|                             | L'apparecchio si spegne automaticamente dopo essere rimasto acceso per 1 ora.                               | Impostate l'interruttore on/off su "0", quindi nuovamente su "I" per spegnere e riaccendere l'apparecchio.  |
|                             | L'apparecchio non è adatto per il tipo di tensione a cui è stato collegato.                                 | Verificate che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella della tensione locale.  |

| Problema  | Possibile causa   | Soluzione  |
|---|---|--|
|   | Il cavo di alimentazione dell'apparecchio potrebbe essere danneggiato.  | Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose. |
| La temperatura non può essere impostata.                    | È stato attivato il blocco della temperatura.   | Tenere premuto il pulsante diminuzione temperatura/ blocco per alcuni secondi fino a che il pulsante di blocco scompare dal display.   |
| All'apertura della clip viene emesso del fumo.              | In alcuni luoghi l'aria è più umida di altri. Il calore dell'arricciacapelli trasforma l'umidità circostante in vapore. | Si tratta di un fenomeno normale e innocuo.  |
| Durante l'utilizzo i capelli o l'apparecchio emettono fumo. | I capelli contengono prodotti per l'acconciatura (ad esempio mousse, spray o gel).                                      | Non utilizzate mai prodotti per capelli prima di usare l'arricciacapelli.  |
|   | State utilizzando l'apparecchio ad una temperatura troppo elevata per il vostro tipo di capelli.                        | Utilizzate sempre una temperatura adatta al proprio tipo di capelli.   |



| Problema   | Possibile causa   | Soluzione  |
|--|---|--|
|  | In alcuni luoghi l'aria è più umida di altri. Il calore dell'arricciacapelli trasforma l'umidità circostante in vapore. | Si tratta di un fenomeno normale e innocuo. Selezionate sempre una temperatura adatta al vostro tipo di capelli. È possibile utilizzare anche una temperatura più bassa se si ottengono i risultati desiderati.        |
| I capelli non sono ricci quando si rimuove l'apparecchio dalla ciocca. | L'apparecchio non ha ancora raggiunto la temperatura desiderata.  | Lasciate riscaldare l'apparecchio fino a che sul display non viene visualizzato "READY". Non toccate il cilindro perché vi potreste bruciare anche se l'apparecchio non ha ancora raggiunto la temperatura desiderata. |
|  | State utilizzando l'apparecchio a una temperatura troppo bassa per il vostro tipo di capelli.                           | Utilizzate sempre una temperatura adatta al proprio tipo di capelli.   |
| La parola "READY" non è visualizzata sul display.                      | L'apparecchio non ha ancora raggiunto la temperatura desiderata.  | Attendete ancora qualche minuto prima della comparsa della parola "READY" sul display.   |
| La punta dei capelli è piegata nella direzione sbagliata.              | Non avete arricciato la punta della ciocca nella direzione corretta intorno al cilindro.                                | Assicuratevi di arricciare la punta della ciocca nella direzione corretta intorno al cilindro.   |

## Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

De nieuwe Philips SalonCurl Pro-krultang geeft uw haar een prachtig professioneel volume en de krullen die u wenst. Met de digitale warmtestanden kunt u de temperatuur aanpassen aan uw specifieke haartype. De combinatie van een professionele temperatuur en de keramische ultra-gliss-laag zorgt voor perfecte, glanzende stylingresultaten.

## Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Koelblijvend uiteinde
- B** Klem
- C** Hendel
- D** Handvat
- E** Ophangoog
- F** Staaf
- G** Steun
- H** Display
- I** Knop voor verlagen/vergrendelen temperatuur
- J** Knop voor verhogen temperatuur
- K** Aan/uitknop

## Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

### Gevaar

- Houd het apparaat uit de buurt van water. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enz. gevuld met water. Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water kan gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

## Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is. Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Houd het apparaat uit de buurt van oppervlakken die niet hittebestendig zijn en dek het apparaat nooit af als het heet is (bijv. met een handdoek of kleding).
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare voorwerpen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op netspanning is aangesloten.

## Let op

- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar dient een waarde te hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg uw installateur.
- De staaf en de klem worden heet tijdens gebruik. Voorkom dat de hete oppervlakken van het apparaat in contact komen met uw huid.
- De maximumtemperatuur wordt direct na het opwarmen bereikt. Tijdens het gebruik kan de temperatuur lager liggen.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Om veiligheidsredenen schakelt het apparaat zichzelf automatisch uit nadat het 1 uur ingeschakeld is geweest.
- Wacht met opbergen tot het apparaat is afgekoeld.

- Schakel het apparaat uit voordat u het neerlegt, al is het maar voor even.
- Houd de staaf nooit langer dan enkele seconden in uw haar, omdat uw haar anders kan worden beschadigd.
- Laat het apparaat altijd volledig afkoelen op een hittebestendig oppervlak.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Gebruik het apparaat alleen op droog haar.
- Gebruik het apparaat niet op kunsthaar.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Houd de staaf en de klem schoon en vrij van stof, vuil en stylingproducten zoals mousse, haarlak en gel. Stof, vuil en stylingproducten kunnen de keramische laag beschadigen.
- De staaf en de klem hebben een keramische laag. In de loop der tijd slijt deze laag langzaam weg. Dit heeft geen invloed op de prestaties van het apparaat.
- Bij gebruik op gekleurd haar kan de staaf verkleuren.

### **Elektromagnetische velden (EMV)**

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

### **Het apparaat gebruiken**

Krultangen zijn krachtige stylingapparaten en moeten daarom altijd voorzichtig worden gebruikt.

Zoals bij andere krultangen die, net als bij de kapper, hoge temperaturen bereiken, geldt ook voor dit apparaat dat u het niet te vaak mag gebruiken om schade aan uw haar te voorkomen. Gebruikt u de krultang niet op de voorgeschreven manier of kiest u niet de juiste temperatuur, dan kan dit oververhitting of zelfs verbranding van het haar tot gevolg hebben.

## Krullen

---

- 1 Steek de stekker in het stopcontact.
- 2 Zet de aan/uitknop op 'I' om het apparaat in te schakelen. (fig. 2)
  - De standaardtemperatuurstand 120 verschijnt op het display. (fig. 3)
  - Zodra het apparaat is opgewarmd tot deze stand, verschijnt het woord 'READY' op het display.

Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact zit. Plaats het apparaat altijd op een hittebestendig oppervlak wanneer het apparaat aan het opwarmen is en wanneer het heet is.

- 3 Kies een temperatuurstand die past bij uw haartype.
  - Kies altijd een lage stand wanneer u de krultang voor het eerst gebruikt.
  - Kies voor dik of stug haar een gemiddelde tot hoge stand (170 of hoger).
  - Kies voor dun of normaal haar een gemiddelde tot lage stand (160 of lager).

Wees extra voorzichtig met lichtgetint, blond, gebleekt of geverfd haar, aangezien deze haartypen bij hoge temperatuurstanden gevoelig zijn voor beschadiging.

- 4 Druk op de + knop om de temperatuurstand te verhogen of op de - knop om de temperatuurstand te verlagen (fig. 4).
  - Op het display verschijnt de geselecteerde temperatuurstand.
  - Zodra het apparaat is opgewarmd tot de ingestelde temperatuurstand, verschijnt het woord 'READY' op het display. (fig. 5)
- 5 Wilt u de ingestelde temperatuur vergrendelen, houd dan de knop voor het verlagen/vergrendelen van de temperatuur enkele seconden ingedrukt (zie 'Temperatuurvergrendeling').
- 6 Verdeel het haar in lokken en zet de lokken vast met klemmen. (fig. 6)

*Opmerking: Hoe dunner de haarlok, hoe strakker de krul wordt.*

- 7** Begin met krullen onder aan het hoofd en werk zo helemaal naar boven.
- 8** Pak de haarlok die u wilt krullen en kam deze eerst door om eventuele klitten te verwijderen. (fig. 7)
- 9** Druk op de hendel om de klem te openen. Plaats de haarlok tussen de staaf en de klem (fig. 8).
- 10** Laat de hendel los en schuif de staaf naar het uiteinde van de haarlok (fig. 9).
- 11** Neem het koelblijvende uiteinde tussen uw vingers en wind het haar om de staaf tot u bijna bij de hoofdhuid bent. Zorg ervoor dat u het uiteinde van de haarlok in de gewenste richting draait. (fig. 10)
- 12** Houd de krultang 10 seconden in deze stand.
- 13** Rol de lok af tot u de klem weer met de hendel kunt openen. (fig. 11)

*Opmerking: Trek niet aan de krultang wanneer u de lok afrolt, anders trekt u de krul weer recht.*

- 14** Laat uw haar afkoelen. Kam of borstel het haar niet voordat het afgekoeld is, omdat u hierdoor het gecreëerde kapsel zou bederven.
- 15** Zet de aan/uitknop op '0' om het apparaat uit te schakelen.

### **Temperatuurvergrendeling**

Dit apparaat is uitgerust met een vergrendelfunctie waarmee u de temperatuurstand kunt vastzetten tijdens de krulsessie.

- 1** Om de temperatuurvergrendeling te activeren, houdt u de knop voor het verlagen/vergrendelen van de temperatuur enkele seconden ingedrukt. (fig. 12)
  - ▶ Het vergrendelingssymbool verschijnt op het display (fig. 13).
- 2** Om de temperatuurvergrendeling te deactiveren, houdt u de knop voor het verlagen/vergrendelen van de temperatuur nogmaals enkele seconden ingedrukt.
  - ▶ Het vergrendelingssymbool verdwijnt van het display.

## Schoonmaken

Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof en spoel het ook niet af onder de kraan.

- 1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Laat het apparaat volledig afkoelen op een hittebestendig oppervlak.
- 3 Maak het apparaat schoon met een vochtige doek.

## Opbergen

Wikkel het netsnoer nooit om het apparaat.

- 1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Laat het apparaat volledig afkoelen op een hittebestendig oppervlak.
- 3 Berg het apparaat op een veilige en droge plaats op. U kunt het apparaat ook opbergen door het aan het ophangoog op te hangen.

## Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 14).

## Garantie & service

Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website [www.philips.nl](http://www.philips.nl), of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

## Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u tegen kunt komen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u er niet in slaagt het

probleem op te lossen met behulp van de onderstaande informatie, neem dan contact op met het Customer Care Centre in uw land.

| Probleem                 | Mogelijke oorzaak   | Oplossing   |
|--------------------------|---|---|
| Het apparaat werkt niet. | Er is een stroomstoring of het stopcontact waarop het apparaat is aangesloten werkt niet. | Controleer of de stroomvoorziening naar behoren werkt. Als dit het geval is, sluit dan een ander apparaat aan om te controleren of het stopcontact het doet.                                  |
|                          | Het apparaat is niet ingeschakeld.  | Zet de aan/uitknop op 'I' om het apparaat in te schakelen.  |
|                          | Het apparaat schakelt zichzelf automatisch uit nadat het 1 uur ingeschakeld is geweest.   | Zet de aan/uitknop op '0' en vervolgens weer op 'I' om het apparaat uit en weer in te schakelen.  |
|                          | Het apparaat is niet geschikt voor de netspanning waarop het is aangesloten.              | Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning.   |
|                          | Het netsnoer van het apparaat is beschadigd.  | Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen. |



| Probleem  | Mogelijke oorzaak  | Oplossing   |
|---|--|---|
| De temperatuur kan niet worden ingesteld.                     | U hebt de temperatuurvergrendeling geactiveerd.  | Houd de knop voor het verlagen/vergrendelen van de temperatuur enkele seconden ingedrukt totdat het vergrendelingssymbool van het display verdwijnt.  |
| Er komt rook van het apparaat als ik de klem open.            | In bepaalde klimaten en omgevingen is de lucht vochtiger dan in andere. De warmte van de krultang zorgt ervoor dat vocht dat van nature aanwezig is in de omgevingslucht verdampt. | Dit is een normaal verschijnsel en kan geen kwaad.  |
| Er komt rook van het haar of de krultang tijdens het gebruik. | U hebt stylingproducten in het haar aangebracht (bijvoorbeeld mousse, haarlak of gel).   | Breng nooit stylingproducten aan in het haar voordat u de krultang gebruikt.  |
|   | De temperatuurstand waarop u het apparaat hebt ingesteld is te hoog voor uw haartype.  | Stel het apparaat altijd in op een temperatuurstand die geschikt is voor uw haartype.   |
|   | In bepaalde klimaten en omgevingen is de lucht vochtiger dan in andere. De warmte van de krultang zorgt ervoor dat vocht dat van nature aanwezig is in de omgevingslucht verdampt. | Dit is een normaal verschijnsel en kan geen kwaad. Zorg ervoor dat u de temperatuur instelt op een stand die geschikt is voor uw haartype. U kunt de temperatuur lager instellen als deze nog steeds het gewenste krulresultaat oplevert. |

| Probleem  | Mogelijke oorzaak  | Oplossing   |
|---|--|---|
| Mijn haar is niet gekruld wanneer ik de krultang uit het haar haal. | Het apparaat is nog niet helemaal opgewarmd tot de ingestelde temperatuurstand.                    | Laat het apparaat opwarmen totdat het woord 'READY' op het display verschijnt. Raak de staaf niet aan, omdat u zich dan zou kunnen branden, zelfs als het apparaat nog niet de ingestelde temperatuurstand heeft bereikt. |
|   | U hebt het apparaat ingesteld op een temperatuurstand die te laag is voor uw haartype.             | Stel het apparaat altijd in op een temperatuurstand die geschikt is voor uw haartype.   |
| Het woord 'READY' verschijnt niet op het display.                   | Het apparaat is nog niet helemaal opgewarmd tot de ingestelde temperatuurstand.                    | Wacht nog enkele minuten totdat het woord 'READY' op het display verschijnt.  |
| De punt van het haar is omgebogen naar de verkeerde kant.           | U hebt de punt van de lok niet in de juiste richting gewikkeld toen u de lok om de staaf wikkelde. | Zorg ervoor dat u de punt van de lok in de juiste richting wikkelt als u de lok om de staaf wikkelt.  |

## Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Den nye Philips SalonCurl Pro gir deg perfekt volum og krøller som om de kom fra profesjonelle. Med digitale varmeinnstillinger kan du justere temperaturen til din hårtype. Den profesjonelle temperaturen kombinert med keramisk ultra-gliss-belegg gir deg perfekt stylingresultat.

## Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Kald tupp
- B** Klemme
- C** Hendel
- D** Håndtak
- E** Hengeløkke
- F** Sylinder
- G** Støtte
- H** Skjerm
- I** Knapp for temperaturreduksjon/lås
- J** Knapp for temperaturøkning
- K** Av/på-bryter

## Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

### Fare

- Hold apparatet unna vann. Ikke bruk det i nærheten av eller over vann i badekar, vasker, kummer osv. Når du bruker apparatet på badet, må du ta ut kontakten etter bruk. Nærheten til vann er en risiko, selv om apparatet er slått av.

### Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.

- Kontroller ledningen jevnlig. Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er skadet.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Hold apparatet unna overflater som ikke er varmebestandige, og dekk aldri til apparatet med noe (f.eks. et håndkle eller et klesplagg) når det er varmt.
- Hold apparatet unna brannfarlige stoffer.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er koblet til strømmettet.

### **Viktig**

- Vi anbefaler at du installerer en reststrømsenhet (RCD) i den elektriske kretsen som forsyner badet. Denne enheten må ha et spenningsnivå for reststrøm som ikke er høyere enn 30 mA. Be installatøren om råd.
- Sylindere og klemmen blir varme under bruk. Unngå at de varme overflatene på apparatet kommer i kontakt med huden.
- Maksimumstemperaturen nås rett etter at apparatet varmes opp. Den faktiske temperaturen når det brukes, kan være lavere.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Av sikkerhetshensyn slår apparatet seg automatisk av når det har stått på i én time.
- Vent til apparatet er avkjølt før du legger det vekk.
- Slå alltid av apparatet før du legger det fra deg, selv om det bare er for et øyeblikk.
- Ikke la sylindere være i håret mer enn noen sekunder om gangen. Dette for å forhindre skade på håret.
- La alltid apparatet avkjøles på et varmebestandig underlag.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet.
- Apparatet skal bare brukes på tørt hår.

- Ikke bruk apparatet på kunstig hår.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det som beskrives i denne veiledningen.
- Sørg for at sylindren og klemmen er rene og fri for støv, smuss eller stylingprodukter som mousse, spray og gelé. Støv, smuss og stylingprodukter kan skade det keramiske belegget.
- Sylindren og klemmen har et keramisk belegg. Dette belegget slites sakte vekk over tid. Det påvirker ikke ytelsen til apparatet.
- Hvis apparatet brukes på farget hår, kan sylindren bli flekkete.

### Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

## Bruke apparatet

Krølltenger er kraftige friseringsverktøy og bør alltid brukes med forsiktighet.

Ikke bruk apparatet for ofte. Dette er for å forhindre skade på håret, og det gjelder for alle krølltenger som oppnår profesjonelle temperaturer. Hvis du bruker krølltangen feil, eller hvis du bruker feil temperaturinnstilling, kan håret bli overopphetet eller svidd.

### Krølle

- 1 Sett støpselet inn i stikkkontakten.
- 2 Sett av/på-skyvebryteren til I for å slå på apparatet. (fig. 2)
  - ▶ Standardtemperaturinnstillingen på 120 vises i displayet. (fig. 3)
  - ▶ Så snart apparatet har nådd den innstilte temperaturen, vises ordet READY i displayet.

Hold alltid oppsyn med apparatet mens det er koblet til strømkilden. Sett alltid apparatet på en varmebestandig overflate når det varmes opp, og når det er varmt.

- 3 Velg en temperatur som passer til din hårtype.

- Velg alltid en lav temperatur når du bruker krølltangen for første gang.

- For tykt eller grovt hår bør du velge en mellomvarm til høy innstilling (170 og oppover).
- For fint eller normalt hår bør du velge en mellomvarm til lav innstilling (160 og nedover).

Vær ekstra forsiktig med lyst, blondt, bleket eller farget hår. Det kan lettere skades på høye temperaturinnstillinger.

**4** Trykk på plussknappen (+) for å øke temperaturen, eller trykk på minusknappen (-) for å redusere temperaturen (fig. 4).

► Displayet viser valgt temperatur.

► Så snart apparatet har nådd den angitte temperaturinnstillingen, vises ordet READY i displayet. (fig. 5)

**5** Hvis du vil låse den angitte temperaturinnstillingen, trykker du på og holder nede knappen for temperaturreduksjon/lås i et par sekunder (se avsnittet Temperaturlås).

**6** Del håret inn i lokker, og fest dem fra hverandre med spenner. (fig. 6)

*Merk: Jo tynnere hårlokken er, desto hardere blir krøllen.*

**7** Begynn å krølle nederst på hodet og arbeid deg oppover til kronen.

**8** Ta den hårlokken du vil krølle, og kam den først for å få bort floker. (fig. 7)

**9** Trykk på hendelen for å åpne klemmen. Plasser hårlokken mellom sylindere og klemmen (fig. 8).

**10** Slipp hendelen og trekk sylindere til enden av hårlokken (fig. 9).

**11** Ta den kalde tuppen mellom fingertuppene, og tvinn hårlokken rundt sylindere til du er nesten inntil hodebunnen. Kontroller at enden på hårlokken er tvunnet i riktig retning. (fig. 10)

**12** Hold krølltangen i denne stillingen i ti sekunder.

**13** Tvinn opp hårlokken til du kan åpne klemmen igjen med hendelen. (fig. 11)

*Merk: Ikke trekk i krølltangen når du tvinner opp hårløkken. Da retter du ut krøllen.*

- 14 La håret avkjøles. Ikke gre eller børst håret før det er avkjølt, ellers ødelegges den nye frisyren.
- 15 Sett av/på-skyvebryteren til 0 for å slå av apparatet.

### Temperaturlås

Dette apparatet har en låsefunksjon for å sette den valgte temperaturinnstillingen for hele økten.

- 1 Du kan aktivere temperaturlåsen ved å trykke på og holde nede knappen for temperaturreduksjon/lås i et par sekunder. (fig. 12)
  - ▶ Låsesymbolet vises i displayet (fig. 13).
- 2 Du kan deaktivere temperaturlåsen ved å trykke på og holde nede knappen for temperaturreduksjon/lås igjen i et par sekunder.
  - ▶ Låsesymbolet forsvinner fra displayet.

### Rengjøring

Apparatet må ikke senkes ned i vann eller annen væske, og det må heller ikke skylles under rennende vann.

- 1 Slå apparatet av og trekk ut støpselet fra stikkontakten.
- 2 La apparatet avkjøles helt på et varmebestandig underlag.
- 3 Rengjør apparatet med en fuktig klut.

### Oppbevaring

Surr aldri ledningen rundt apparatet.

- 1 Slå apparatet av og trekk ut støpselet fra stikkontakten.
- 2 La apparatet avkjøles helt på et varmebestandig underlag.
- 3 Oppbevar apparatet på et trygt og tørt sted. Du kan også oppbevare apparatet ved å henge det opp i hengeløkken.

**Miljø**

- Ikke kast apparatet som restavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det inn til en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 14).

**Garanti og service**

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på [www.philips.com](http://www.philips.com). Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

**Feilsøking**

Dette avsnittet oppsummerer de vanligste problemene du kan komme borti med apparatet. Hvis du ikke klarer å løse problemet med informasjonen nedenfor, kan du ta kontakt med Philips' kundestøtte der du bor.

| Problem                | Mulig årsak   | Løsning  |
|------------------------|---|--|
| Apparatet virker ikke. | Det er et problem med strømmen, eller det er ikke strøm i stikkkontakten som apparatet er koblet til. | Kontroller strømtilførselen. Hvis den fungerer, kobler du til et annet apparat for å kontrollere om kontakten har strøm. |
|                        | Du har ikke slått på apparatet.   | Sett av/på-skyvebryteren til I for å slå på apparatet.   |
|                        | Apparatet slår seg av automatisk når det har stått på i én time.                                      | Sett av/på-skyvebryteren til 0 og deretter til I igjen for å slå apparatet av og på igjen.                               |



| Problem   | Mulig årsak   | Løsning  |
|---|---|--|
|   | Apparatet er ikke beregnet for spenningen det er koblet til.  | Kontroller at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.   |
|   | Strømledningen til apparatet er skadet.   | Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner. |
| Temperaturen kan ikke angis.                            | Du har aktivert temperaturlåsen.  | Trykk på og hold nede knappen for temperaturreduksjon/lås i et par sekunder til låsesymbolet forsvinner fra displayet.   |
| Det kommer røyk når jeg åpner klemmen.                  | I noen klimaer og omgivelser inneholder luften mer fuktighet enn i andre. Varmen fra krølltangen gjør at fuktigheten som finnes naturlig i omgivelsesluften, fordampes. | Dette er normalt og helt ufarlig.  |
| Det kommer røyk fra håret eller krølltangen under bruk. | Du har brukt stylingprodukter i håret (f.eks. mousse, spray eller gelé).  | Ikke bruk stylingprodukter i håret før du bruker krølltangen.  |

| Problem  | Mulig årsak   | Løsning   |
|--|---|---|
|  | Du har brukt apparatet på en temperaturinnstilling som er for høy for hårtypen din.   | Bruk alltid apparatet på en temperaturinnstilling som passer til hårtypen din.  |
|  | I noen klimaer og omgivelser inneholder luften mer fuktighet enn i andre. Varmen fra krølltangen gjør at fuktigheten som finnes naturlig i omgivelsesluften, fordampes. | Dette er normalt og helt ufarlig. Kontroller at du bruker en temperaturinnstilling som passer hårtypen din. Du kan senke temperaturinnstillingen hvis denne innstillingen fremdeles gir ønsket krølleffekt. |
| Håret mitt er ikke krøllet når jeg tar tangen ut av håret. | Apparatet er ikke varmet opp til angitt temperaturinnstilling ennå.   | La apparatet varmes opp til ordet READY vises i displayet. Ikke rør sylindere. Da kan du brenne deg selv om apparatet ikke har nådd den angitte temperaturinnstillingen ennå.                               |
|  | Du har brukt apparatet på en temperaturinnstilling som er for lav for hårtypen din.   | Bruk alltid apparatet på en temperaturinnstilling som passer til hårtypen din.  |

| Problem                             | Mulig årsak   | Løsning  |
|-------------------------------------|---|--|
| Ordet READY vises ikke i displayet. | Apparatet er ikke varmet opp til angitt temperaturinnstilling ennå.                       | Vent et par minutter til ordet READY vises i displayet.  |
| Tuppen på håret er bøyd feil vei.   | Du tvinnet ikke tuppen på hårlokken riktig vei når hårlokken ble tvunnet rundt sylindren. | Kontroller at du tvinnet tuppen på hårlokken riktig vei når hårlokken tvinnes rundt sylindren. |

## Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo(a) à Philips! Para poder beneficiar de todas as vantagens da assistência Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

O novo Philips SalonCurl Pro oferece-lhe volume profissional e os caracóis que deseja. As regulações de calor digitais permitem ajustar a temperatura de acordo com o seu tipo de cabelo. A temperatura profissional, em combinação com o revestimento cerâmico, garante resultados perfeitos.

## Descrição geral (fig. 1)

- A** Ponta fria
- B** Mola
- C** Manípulo
- D** Pega
- E** Argola de suspensão
- F** Ferro
- G** Suporte
- H** Visor
- I** Botão para diminuição/bloqueio da temperatura
- J** Botão para aumento da temperatura
- K** Botão ligar/desligar

## Importante

Leia este manual do utilizador com atenção, antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

### Perigo

- Mantenha o aparelho afastado da água. Não o utilize perto ou sobre banheiras, lavatórios, bacias, etc. que contenham água. Quando utilizar este aparelho na casa de banho, desligue-o após cada utilização. A proximidade da água representa sempre um risco, mesmo se o aparelho estiver desligado.

**Aviso**

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Verifique regularmente o estado do fio de alimentação. Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o aparelho afastado de superfícies que não sejam resistentes ao calor e nunca cubra o aparelho (por exemplo, uma toalha ou roupa) quando estiver quente.
- Mantenha o aparelho afastado de produtos inflamáveis.
- Nunca deixe o aparelho sozinho quando estiver ligado à corrente.

**Atenção**

- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- O ferro e a mola ficam quentes durante a utilização. Evite que as superfícies quentes do aparelho entrem em contacto com a sua pele.
- A temperatura máxima é atingida pouco depois do aquecimento. A temperatura real durante a utilização pode ser mais reduzida.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Por razões de segurança, o aparelho desliga-se automaticamente após ter estado ligado durante 1 hora.
- Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.
- Desligue sempre o aparelho antes de o pousar, mesmo que seja apenas por breves instantes.

- Não deixe o ferro no cabelo por mais de alguns segundos de cada vez, para evitar que o seu cabelo se estrague.
- Deixe o aparelho arrefecer sobre uma superfície resistente ao calor.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Utilize apenas o aparelho sobre cabelos secos.
- Não utilize o aparelho sobre cabelo artificial.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual.
- Mantenha o ferro e a mola limpos e sem poeiras, sujidade e produtos de beleza como espuma, spray e gel. A poeira, a sujidade e os produtos de beleza podem danificar o revestimento cerâmico.
- O ferro e a mola possuem um revestimento cerâmico. Este revestimento desgasta-se lentamente com o passar do tempo, o que não afecta o desempenho do aparelho.
- Se o aparelho for utilizado em cabelos pintados, o ferro pode ficar manchado.

### **Campos Electromagnéticos — EMF (Electro Magnetic Fields)**

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

### **Utilizar o aparelho**

Os modeladores são aparelhos potentes e devem ser sempre utilizados com cuidado.

Como todos os modeladores que atingem temperaturas elevadas, não deve usar este aparelho com muita frequência para evitar danificar o cabelo. Se utilizar incorrectamente o modelador ou se o utilizar à temperatura errada, pode aquecer demasiado o cabelo ou mesmo queimá-lo.

### **Modelação**

- 1** Ligue a ficha à tomada eléctrica.

- 2** Regule o botão ligar/desligar para “I” para ligar o aparelho. (fig. 2)
- ▶ A selecção de temperatura 120 surge no visor. (fig. 3)
  - ▶ Assim que o aparelho tiver aquecido até esta temperatura, a palavra “READY” surge no visor.

Nunca deixe o aparelho sem vigilância enquanto está ligado à corrente. Coloque sempre o aparelho numa superfície resistente ao calor, enquanto está a aquecer ou enquanto estiver quente.

- 3** Seleccionar uma temperatura adequada ao seu tipo de cabelo.
- Seleccionar sempre um nível de temperatura baixo quando utilizar o modelador pela primeira vez.
  - Para cabelo espesso ou áspero, seleccionar um nível médio a alto (170 e superior).
  - Para cabelo fino ou normal, seleccionar um nível médio a baixo (160 e inferior).

Tenha um cuidado especial com cabelo esbranquiçado, loiro, descolorado ou pintado, pois pode danificar-se a temperaturas elevadas.

- 4** Prima o botão + para aumentar a posição de temperatura ou prima o botão - para a diminuir (fig. 4).
- ▶ O visor mostra a temperatura seleccionada.
  - ▶ Assim que o aparelho tiver aquecido até à temperatura seleccionada, a palavra “READY” surge no visor. (fig. 5)

- 5** Se desejar bloquear a selecção de temperatura, mantenha o botão de diminuição/bloqueio da temperatura sob pressão durante alguns segundos (consulte a secção “Bloqueio da temperatura”).

- 6** Divida o seu cabelo em madeixas e separe-as com molas. (fig. 6)

*Nota: Quanto mais fina for a madeixa, mais apertado será o caracol.*

- 7** Comece na parte inferior da cabeça e vá subindo até chegar à parte superior.

- 8** Pegue na madeixa que quer enrolar e penteie-a primeiro, para que não fique embaraçada. (fig. 7)

- 9 Prima o manípulo para abrir a mola. Coloque a madeixa entre o ferro e a mola (fig. 8).
- 10 Liberte o manípulo e deslize o ferro até ao fim da madeixa (fig. 9).
- 11 Pegue na ponta fria por entre os dedos e enrole o cabelo à volta do ferro até chegar próximo do couro cabeludo. Certifique-se de que o fim da madeixa está enrolado na direcção certa. (fig. 10)
- 12 Segure o modelador em posição durante 10 segundos.
- 13 Desenrole a madeixa de cabelo até conseguir abrir novamente a mola com o manípulo. (fig. 11)

*Nota: Não puxe o modelador ao desenrolar a madeixa, pois alisará o caracol.*

- 14 Deixe o cabelo arrefecer. Não penteie nem escove o cabelo antes de ter arrefecido para não estragar o efeito que acabou de dar ao cabelo.
- 15 Para desligar o aparelho, coloque o botão ligar/desligar na posição "0".

### **Bloqueio da temperatura**

O aparelho dispõe de uma função de bloqueio da temperatura seleccionada, para aplicação durante toda a sessão.

- 1 Para activar o bloqueio da temperatura, mantenha o botão de diminuição/bloqueio da temperatura sob pressão durante alguns segundos. (fig. 12)
  - O símbolo de bloqueio é apresentado no visor (fig. 13).
- 2 Para desactivar o bloqueio da temperatura, volte a manter o botão de diminuição/bloqueio da temperatura sob pressão durante alguns segundos.
  - O símbolo de bloqueio desaparece do visor.

### **Limpeza**

Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido, nem o enxágue à torneira.



- 1 Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente.
- 2 Deixe o aparelho arrefecer por completo sobre uma superfície resistente ao calor.
- 3 Limpe o aparelho com um pano húmido.

## Arrumação

Nunca enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.

- 1 Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente.
- 2 Deixe o aparelho arrefecer por completo sobre uma superfície resistente ao calor.
- 3 Guarde o aparelho num local seguro e seco. Poderá ainda pendurá-lo pela argola.

## Ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente (fig. 14).

## Garantia e assistência

Se necessitar de reparações, informações ou se tiver problemas, visite o Web site da Philips em [www.philips.pt](http://www.philips.pt) ou contacte o Centro de Assistência ao Consumidor local (pode encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Assistência no seu país, dirija-se o seu representante Philips local.

## Resolução de problemas

Este capítulo resume alguns dos problemas mais comuns que pode encontrar durante a utilização do aparelho. Se não conseguir resolver o problema através das indicações dadas a seguir, contacte o Centro de Assistência Philips no seu país.

| Problema                              | Causa provável  | Solução  |
|---------------------------------------|---|--|
| O aparelho não funciona.              | Ocorreu uma falha de corrente ou a tomada à qual está ligado o aparelho não tem corrente. | Verifique se a fonte de alimentação funciona. Se funcionar, ligue outro aparelho para verificar se a tomada tem corrente.  |
|                                       | Não ligou o aparelho.   | Regule o botão ligar/desligar para "I" para ligar o aparelho.  |
|                                       | O aparelho desligou-se automaticamente depois de estar ligado durante 1 hora.             | Coloque o botão ligar/desligar na posição "0" e novamente na posição "I" para desligar e voltar a ligar o aparelho.  |
|                                       | O aparelho não é indicado para a voltagem à qual está ligado.                             | Certifique-se de que a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local.   |
|                                       | O fio de alimentação do aparelho está danificado.   | Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído da Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo. |
| Não é possível regular a temperatura. | Activou o bloqueio da temperatura.  | Mantenha o botão de diminuição/bloqueio da temperatura sob pressão durante alguns segundos, até o símbolo de bloqueio desaparecer do visor.  |

| Problema   | Causa provável  | Solução   |
|--|---|---|
| Quando abro a mola, sai fumo.                            | Em alguns climas e ambientes, o ar contém mais humidade do que em outros. O calor do modelador provoca a evaporação da humidade presente no ar. | Este é um fenómeno normal e inofensivo.   |
| Sai fumo do cabelo ou do modelador durante a utilização. | Aplicou produtos de beleza no cabelo (por exemplo, espuma, laca ou gel).  | Nunca aplique produtos de beleza no cabelo antes de utilizar o modelador.   |
|  | Utilizou o aparelho a uma temperatura demasiado elevada para o seu tipo de cabelo.  | Utilize sempre o aparelho à temperatura adequada para o seu cabelo.   |
|  | Em alguns climas e ambientes, o ar contém mais humidade do que em outros. O calor do modelador provoca a evaporação da humidade presente no ar. | Este é um fenómeno normal e inofensivo. Utilize uma temperatura adequada para o seu tipo de cabelo. É possível reduzir a temperatura, se a nova temperatura produzir o efeito desejado. |

| Problema  | Causa provável   | Solução  |
|---|--|--|
| O cabelo não está encaracolado quando removo o modelador. | O aparelho ainda não aqueceu até à temperatura seleccionada.                                 | Deixe que o aparelho aqueça até aparecer a palavra "READY" no visor. Não toque no ferro, pois poderá sofrer queimaduras, mesmo que o aparelho não tenha atingido a temperatura seleccionada. |
|   | Utilizou o aparelho a uma temperatura demasiado baixa para o seu tipo de cabelo.             | Utilize sempre o aparelho à temperatura adequada para o seu cabelo.  |
| A palavra "READY" não surge no visor.                     | O aparelho ainda não aqueceu até à temperatura seleccionada.                                 | Aguarde mais alguns minutos, até a palavra 'READY' aparecer no visor.  |
| A ponta do cabelo está dobrada na direcção errada.        | Não enrolou a ponta do cabelo na direcção pretendida ao enrolar a madeixa em torno do ferro. | Enrole a ponta do cabelo na direcção pretendida ao enrolar a madeixa em torno do ferro.  |

## Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

The new Philips SalonCurl Pro gives you the perfect professional volume and curls you want. Digital heat settings enable you to adjust the temperature to your specific hairtype. The professional temperature combined with Ceramic ultra-gliss coating give you perfect styling results.

## Allmän beskrivning (Bild 1)

- A** Kall topp
- B** Klämma
- C** Spak
- D** Handtag
- E** Upphängningsögla
- F** Kolv
- G** Support
- H** Teckenfönster
- I** Temperature decrease/lock button
- J** Temperature increase button
- K** På/av-knapp

## Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

### Fara

- Håll apparaten borta från vatten. Använd den inte i närheten av eller ovanför vatten i badkar, handfat, diskbänkar e.d. Om du använder apparaten i ett badrum ska du dra ut kontakten efter användning. Närhet till vatten utgör en fara, även när apparaten är avstängd.

### Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.

- Kontrollera nätsladden regelbundet. Använd inte apparaten om stickproppen, nätsladden eller apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Håll apparaten borta från värmekänsliga ytor. Täck aldrig över den med något (som en handduk eller kläder) när den är varm.
- Håll apparaten borta från brandfarliga material.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.

### **Var försiktig**

- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information.
- Plattorna och plastdelarna nära plattorna blir snabbt väldigt varma vid användning. Se till att apparatens varma ytor inte kommer i kontakt med huden.
- Apparaten har högst temperatur precis när den värmts upp. Temperaturen under själva användningen kan vara lägre.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Av säkerhetsskäl stängs locktången av automatiskt när den har varit påslagen i en timme.
- Vänta tills apparaten har svalnat innan du lägger undan den.
- Stäng alltid av apparaten innan du lägger ifrån dig den, även om det bara är för en kort stund.
- Låt inte håret ligga an mot apparaten i mer än ett par sekunder åt gången, så att inte håret skadas.
- Låt apparaten svalna helt på en värmeförmålig yta.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Apparaten får endast användas på torrt hår.

- Använd inte apparaten på konstgjort hår.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad som beskrivs i den här användarhandboken.
- Håll värmeplattorna rena och torka bort damm, smuts och stylingprodukter som mousse, spray och gelé. Sådana partiklar kan skada den keramiska beläggningen på plattorna.
- Plattorna har keramisk beläggning som sakta nöts ut med tiden. Detta påverkar inte apparatens funktion.
- Om du använder apparaten på färgat hår kan det bli fläckar på plattorna.

### Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

## Använda apparaten

Plattänger är kraftfulla stylingredskap och måste alltid användas med försiktighet.

As with all curlers that reach salon high temperatures, do not use the appliance frequently to avoid damage to the hair. If you use the curler incorrectly or if you use it at the wrong temperature setting, you could overheat your hair or even burn it.

### Lockning

- 1 Sätt i stickkontakten i vägguttaget.
- 2 Slå på apparaten genom att sätta på/av-knappen i läge I. (Bild 2)
  - ▶ Standardtemperaturinställningen 120 visas på skärmen. (Bild 3)
  - ▶ Så fort apparaten har värmts upp till den inställningen visas ordet "READY" (klar) på skärmen.

Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till vägguttaget. Lagg aldrig apparaten på en yta som inte är värmestål när den värms upp eller när den är varm.

- 3 Välj en temperaturinställning som passar din hårtyp.

- Välj alltid en låg temperaturinställning när du använder platttången för första gången.
- For thick or coarse hair, select a medium to high setting (170 and up).
- For fine or normal hair, select a medium to low setting (160 and below).

Var extra försiktig med ljust, blont, blekt och färgat hår, eftersom de hårtyperna lätt tar skada vid höga temperaturer.

- 4** Tryck på +knappen om du vill höja temperaturen eller -knappen om du vill sänka den (Bild 4).
  - ▶ På skärmen visas vald temperaturinställning.
  - ▶ As soon as the appliance has heated up to the set temperature setting, the word 'READY' appears on the display. (Bild 5)
- 5** If you want to lock the set temperature setting, press and hold the temperature decrease/lock button for a few seconds (see section 'Temperature lock').
- 6** Dela upp håret i slingor som du fäster upp med spännen. (Bild 6)  
*Obs! Ju tjockare hårslingan är, desto fastare blir locken.*
- 7** Börja långt ned på huvudet och arbeta dig uppåt mot hjässan.
- 8** Ta den hårslinga som du vill locka och kamma igenom den. (Bild 7)
- 9** Press the lever to open the clip. Place the lock of hair between the barrel and the clip (Bild 8).
- 10** Släpp spaken och dra kolven längs med hårslingan till toppen (Bild 9).
- 11** Ta tag i tångens kalla topp och snurra håret runt kolven tills du är nästan inne vid hårbotten. Se till att håret snurras på åt rätt håll. (Bild 10)
- 12** Hold the curler in this position for 10 seconds.
- 13** Snurra ut hårslingan så att du kan öppna klämman igen med spaken. (Bild 11)



*Obs! Do not pull at the curler when you unwind the lock, otherwise you would straighten the curl.*

**14** Låt håret svalna. Kamma eller borsta inte håret förrän det svalnat, eftersom det förstör den frisyr du just skapat.

**15** To switch off the appliance, set the on/off slide to '0'.

### Temperature lock

This appliance has a locking function to fix the selected temperature setting for the duration of the curling session.

**1** To activate the temperature lock, press and hold the temperature decrease/lock button for a few seconds. (Bild 12)

► The lock symbol appears on the display (Bild 13).

**2** To deactivate the temperature lock, press and hold the temperature decrease/lock button again for a few seconds.

► The lock symbol disappears from the display.

### Rengöring

Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen.

**1** Stäng av apparaten och dra ur nätsladden.

**2** Låt apparaten svalna helt på en värmetålig yta.

**3** Rengör apparaten med en fuktig trasa.

### Förvaring

Linda inte nätsladden runt apparaten.

**1** Stäng av apparaten och dra ur nätsladden.

**2** Låt apparaten svalna helt på en värmetålig yta.

**3** Store the appliance in a safe and dry place. You can also store the appliance by hanging it from its hanging loop.

## Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 14).

## Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

## Felsökning

I det här kapitlet finns en översikt över de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av nedanstående information kan du kontakta kundtjänst i ditt land.

| Problem                  | Möjlig orsak   | Lösning   |
|--------------------------|--|---|
| Apparaten fungerar inte. | Det är strömavbrott eller också har eluttaget som apparaten är kopplad till ingen ström. | Kontrollera att det inte är strömavbrott. Om det inte är det kontrollerar du att uttaget fungerar genom att ansluta en annan apparat. |
|                          | Du har inte slagit på apparaten.   | Slå på apparaten genom att sätta på/av-knappen i läge I.  |
|                          | The appliance switched off automatically after having been on for 1 hour.                | Set the on/off slide to '0' and then to 'I' again to switch the appliance off and on again  |

| Problem  | Möjlig orsak  | Lösning   |
|--|---|---|
|  | Apparaten är inte lämplig för den nätspänning som den anslutits till.   | Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen.  |
|  | Apparatens nätsladd kan vara skadad.  | Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor. |
| The temperature cannot be set.                             | You have activated the temperature lock.  | Press and hold the temperature decrease/lock button for a few seconds until the lock symbol disappears from the display.  |
| Smoke escapes when I open the clip.                        | In some climates and surroundings, the air contains more moisture than in others. The heat of the curler causes moisture that is naturally present in the surrounding air to evaporate. | This is normal and harmless.  |
| Smoke escapes from the hair or from the curler during use. | You have put styling products in your hair (e.g. mousse, spray or gel).   | Never put styling products in your hair before you use the curler.  |

| Problem  | Möjlig orsak  | Lösning   |
|--|---|---|
|  | You have used the appliance at a temperature setting that is too high for your hair type.   | Always use the appliance at a temperature setting that is suitable for your hair type.  |
|  | In some climates and surroundings, the air contains more moisture than in others. The heat of the curler causes moisture that is naturally present in the surrounding air to evaporate. | This is normal and harmless. Make sure you use a temperature setting that is suitable for your hair type. You can reduce the temperature setting if this setting still produces the desired curling result. |
| My hair is not curled when I remove the styler from my hair. | The appliance has not yet heated up to the set temperature setting.   | Let the appliance heat up until the word 'READY' appears on the display. Do not touch the barrel, as you could burn yourself on them even if the appliance has not reached the set temperature setting yet. |
|  | You have used the appliance at a temperature setting that is too low for your hair type.  | Always use the appliance at a temperature setting that is suitable for your hair type.  |
| The word 'READY' does not appear on the display.             | The appliance has not yet heated up to the set temperature setting.   | Wait a few more minutes until the word 'READY' appears on the display.  |

| Problem   | Möjlig orsak  | Lösning  |
|---|---|--|
| The tip of the hair is bent in the wrong direction. | You did not wind the tip of the lock in the required direction when you wound the lock around the barrel. | Make sure you wind the tip of the lock in the required direction when you wind the lock around the barrel. |

**Giriş**

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips tarafından sunulan destekten tam faydalanmak için lütfen ürününüzü şu adreste kaydedirin: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Yeni Philips SalonCurl Pro istediğiniz kusursuz profesyonel hacim ve bukleleri verir. Dijital ısı ayarları sayesinde sıcaklığı saç türünüze uygun şekilde ayarlayabilirsiniz. Seramik ultra kaygan kaplama ile birlikte profesyonel sıcaklık, size kusursuz şekillendirme sonuçları verir .

**Genel Açıklamalar (Şek. 1)**

- A** Soğuk uç
- B** Klips
- C** Kol
- D** Kol
- E** Asma kancası
- F** Kadran
- G** Destek
- H** Ekran
- I** Sıcaklık azaltma/ kilitleme düğmesi
- J** Sıcaklık artırma düğmesi
- K** Açma/kapama sürgüsü

**Önemli**

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

**Tehlike**

- Cihazı sudan uzak tutun. Bu ürünü banyo, küvet, lavabo gibi ıslak yerlerin yakınında kullanmayın. Cihazı banyoda kullandıktan sonra fişini prizden çekin. Yakında su bulunması, cihaz kapalı bile olsa tehlike oluşturur.

**Uyarı**

- Cihazı fişe takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle uygun olup olmadığını kontrol edin.

- Elektrik kordonunu düzenli olarak kontrol edin. Cihazın elektrik kordonu, fişi veya kendisi hasar görürse kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkili kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatları dışında, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Cihazı, ısıya dayanıklı olmayan yüzeylerin üzerine koymayın ve sıcakken üzerine havlu veya elbise gibi eşyalar bırakmayın.
- Cihazı yanıcı maddelerden uzak tutun.
- Cihazı, ana şebeke elektriğine bağlıyken denetimsiz bırakmayın.

### **Dikkat**

- Daha fazla korunma için, banyonuzu besleyen elektrik devresine bir kaçak akım cihazı (RCD) taktırmanızı tavsiye ederiz. Bu RCD, nominal 30mA kaçak akım değerini aşmamalıdır. Tavsiyeler için bir elektrik teknisyenine başvurun.
- Bigudi ve klips kullanım sırasında ısınır. Cihazın sıcak yüzeylerinin cildinize temas etmesini önleyin.
- Isınmadan hemen sonra maksimum sıcaklığa erişilir. Kullanım sırasındaki gerçek sıcaklık daha düşük olabilir.
- Kullanım sonrasında, cihazı her zaman prizden çekin.
- Cihaz çalıştırdıktan 1 saat sonra güvenlik nedeniyle otomatik olarak kapanacaktır.
- Cihazı saklamadan önce, soğumasını bekleyin.
- Cihazı, kısa süreliğine bile olsa, elinizden bırakmadan önce mutlaka kapatın.
- Saçınızın zarar görmesini önlemek için, bigudiyi bir seferde birkaç saniyeden fazla saçınızda tutmayın.
- Cihazı soğuması için, mutlaka sıcağa dayanıklı bir zeminde muhafaza edin.
- Kordonu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı sadece kuru saçta kullanın.
- Cihazı peruk üzerinde kullanmayın.

- Cihazı bu kılavuzda açıklanan dışında bir amaç için kullanmayın.
- Bigudi ve klipsi temiz tutun ve toz, kir ve krem, sprey ve jel gibi şekillendirme ürünlerine karşı koruyun. Toz, kir ve şekillendirme ürünleri cihazın seramik plakalarına zarar verebilir.
- Bigudi ve klips seramik kaplamadır. Bu kaplama zaman içinde yavaşça aşınır. Bu durum cihazın performansını etkilemez.
- Cihaz boyalı saçlarla kullanıldığında, bigudi lekelenir.

### **Elektromanyetik alanlar (EMF)**

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlarla uyumludur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

## **Cihaz kullanım**

Bukle cihazları güçlü şekillendirme araçları olduklarından, kullanırken dikkatli olun.

Tüm bukle cihazlarında olduğu gibi, bu cihaz da çok yüksek sıcaklıklara ulaştığından, saçınızın zarar görmemesi için sık kullanmaktan kaçının. Bukle cihazını yanlış bir biçimde kullanmanız sonucunda saçınız aşırı ısınabilir ve hatta yanabilir. Her zaman aşağıdaki adımları takip edin.

### **Bukle**

- 1** Fişi prize takın.
- 2** Cihazı açmak için cihaz üzerindeki açma/kapama sürgüsünü 'I' konumuna getirin. (Şek. 2)
  - ▶ Ekranda varsayılan sıcaklık ayarı 120 görüntülenir. (Şek. 3)
  - ▶ Cihaz bu ayar değerine ısıtıldığında ekranda 'READY' (HAZIR) yazısı görüntülenir.

Cihazı fişi prize takılı halde bırakmayın. Cihaz ısınırken ya da ısıdıktan sonra mutlaka sıcağa karşı dayanıklı yüzeyler üzerine bırakın.

- 3** Mutlaka saç tipiniz için uygun olan sıcaklığı seçin.
  - Bukle cihazını ilk kez kullandığınızda, mutlaka en düşük sıcaklık seviyesinden başlayın.
  - Kalın telli, kıvrıkcık ve çok gür saçlar için, orta ile yüksek ayar arasında sıcaklık ayarı seçin (170 ve üzeri).



- İnce ya da normal saçlar için, orta ile düşük ayar arasında bir sıcaklık ayarı seçin (160 ve daha düşük).

Açık renkli, sarı, röfleli veya boyalı saçlar çok yüksek sıcaklık ayarlarına karşı hassas olduklarından dikkatli olun.

- 4 Sıcaklık ayarını artırmak için + düğmesine ve sıcaklık ayarını azaltmak için - düğmesine basın (Şek. 4).
    - ▶ Ekranda seçili sıcaklık ayarı görüntülenir.
    - ▶ Cihaz bu ayar değerine ısıldığında ekranda 'READY' (HAZIR) yazısı görüntülenir. (Şek. 5)
  - 5 Ayarlanmış sıcaklık ayarını kilitlemek istiyorsanız, sıcaklık azaltma/ kilitleme düğmesine basın ve birkaç saniye basılı tutun. (bkz. 'Sıcaklık kilitleme' bölümü).
  - 6 Saçlarınızı tutamlara ayırarak klipslerle bağlayın. (Şek. 6)
- Not: Tutam ne kadar ince olursa, bukleler o kadar sıkı olacaktır.*
- 7 Bukle yapmaya başınızın alt kısmıyla başlayarak yukarıya doğru devam edin.
  - 8 Bukle yapmak istediğiniz saç tutamını alın ve önce tarayın. (Şek. 7)
  - 9 Klipsi açmak için kola basın. Saç tutamını bigudi ve klips arasına yerleştirin (Şek. 8).
  - 10 Kolu bırakın ve bigudiyi tutamın ucuna doğru kaydırın (Şek. 9).
  - 11 Soğuk ucu parmaklarınızın arasına alın ve cilde ulaşana kadar saçınızı bigudinin etrafına sarın. Saç tutamının ucunun gerekli tarafa doğru sarılmış olduğundan emin olun. (Şek. 10)
  - 12 Bukle cihazını bu konumda 10 saniye tutun.
  - 13 Klipsi kol yardımı ile yeniden açabilmek için, saç tutamını açın. (Şek. 11)

*Not: Tutamı açtığınızda bukle cihazını çekmeyin. Aksi halde bukleleri düzleştirirsiniz.*

**14** Saçınızı soğumaya bırakın. Saçınız soğumadan tarak veya fırça ile taramayın, bunu yapmanız yeni oluşturduğunuz saç şekline zarar verecektir.

**15** Cihazı kapatmak için, açma/kapama sürgünü '0' konumuna getirin.

### Sıcaklık kilidi

Bu cihazda, bukle yapma işlemi sırasında seçilen sıcaklığı sabitlemek için, kilitleme fonksiyonu vardır:

- 1** Sıcaklık kilidini etkin hale getirmek için sıcaklık azaltma/kilitleme düğmesine basın ve birkaç saniye basılı tutun. (Şek. 12)
- ▶ Ekranında kilit simgesi gösterilir (Şek. 13).
- 2** Sıcaklık kilidini devre dışı bırakmak için sıcaklık azaltma/kilitleme düğmesine basın ve birkaç saniye basılı tutun.
- ▶ Ekrandaki kilit simgesi kaybolur.

### Temizleme

Cihazı kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın ya da muslukta durulamayın.

- 1** Cihazı kapatarak fişini prizden çekin.
- 2** Cihazı soğuması için, sıcağa dayanıklı bir zeminde muhafaza edin.
- 3** Cihazı nemli bir bez ile silerek temizleyin.

### Saklama

Elektrik kordonunu kesinlikle cihazın etrafına sarmayın.

- 1** Cihazı kapatarak fişini prizden çekin.
- 2** Cihazı soğuması için, sıcağa dayanıklı bir zeminde muhafaza edin.
- 3** Cihazı güvenli ve kuru bir yerde muhafaza edin. Cihazı asma halkasından asarak da muhafaza edebilirsiniz.

## Çevre

- Kullanım ömrünün sonunda cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 14).

## Garanti ve Servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, [www.philips.com.tr](http://www.philips.com.tr) adresindeki Philips Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz). Ülkenizde bir Müşteri Merkezi yoksa, yerel Philips bayisine başvurun.

## Sorun giderme

Bu bölüm, cihazda en sık karşılaşılabileceğiniz sorunları özetlemektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız, ülkenizdeki Müşteri Hizmetleri Merkeziyle iletişim kurun.

| Sorun            | Nedeni  | Çözüm   |
|------------------|---|---|
| Cihaz çalışmıyor | Bir güç arızası vardır ya da cihazın bağlandığı prizde elektrik yoktur. | Güç kaynağının çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Çalışıyorsa, prizde elektrik olup olmadığını anlamak için prize başka bir cihaz takın. |
|                  | Cihazı açmamış olabilirsiniz.   | Cihazı açmak için cihaz üzerindeki açma/kapama sürgüsünü 'I' konumuna getirin.  |
|                  | Cihaz 1 saat süresince açık kalırsa otomatik olarak kapanır.            | Cihazı kapatıp yeniden açmak için, cihaz üzerindeki açma/kapama sürgüsünü önce '0' ve ardından 'I' konumuna getirin.                      |

| Sorun   | Nedeni   | Çözüm   |
|---|--|---|
|   | Cihaz, takıldığı prizin gerilimine uygun olmayabilir.  | Cihaz üzerinde belirtilen gerilimin yerel şebeke gerilimiyle uygunluğunu kontrol edin.  |
|   | Cihazın elektrik kordonu hasar görmüş olabilir.  | Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkili kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın. |
| Sıcaklık ayarlanamıyor.   | Sıcaklık kilidini etkin hale getirdiniz.   | Sıcaklık azaltma/kilitleme düğmesine basın ve kilit sembolü ekrandan kaybolana kadar basılı tutun.  |
| Klipsi açtığımda duman çıkıyor.                                 | Bazı iklimlerde ve ortamlarda, hava daha fazla nem içerir. Bukle cihazının ısısı ortamda doğal olarak bulunan nemin buharlaşmasına neden olur. | Bu normal ve zararsız bir durumdur.   |
| Kullanım sırasında saçtan ya da bukle cihazından duman çıkıyor. | Saçınıza şekillendirme ürünü kullanmışsınız (örneğin köpük, sprey veya jöle).  | Bukle cihazını kullanmadan önce asla şekillendirme ürünü kullanmayın.   |

| Sorun  | Nedeni   | Çözüm  |
|--|--|--|
|  | Cihazı saç tipiniz için çok yüksek bir sıcaklık ayarında kullanmışsınız.   | Cihazı daima saç tipiniz için uygun olan sıcaklık ayarında kullanın.   |
|  | Bazı iklimlerde ve ortamlarda, hava daha fazla nem içerir. Bukle cihazının ısısı ortamda doğal olarak bulunan nemin buharlaşmasına neden olur. | Bu normal ve zararsız bir durumdur. Mutlaka saç tipiniz için uygun olan sıcaklık ayarını kullandığınızdan emin olun. İstediğiniz bukleleri daha düşük bir ayarda elde edebiliyorsanız, sıcaklığı azaltabilirsiniz. |
| Şekillendiriciyi saçımdan uzaklaştırdığımda saçım bukleli değildi. | Cihaz henüz ayarlanan sıcaklık ayarına kadar ısıtılmamıştır.   | Cihazı ekranda 'READY' (HAZIR) yazısı belirene kadar ısınmaya bırakın. Bigudiye dokunmayın, cihaz ayarlanan sıcaklık ayarına kadar ısınmıyorsa dahi kendinizi yakabilirsiniz.                                      |
|  | Cihazı saç tipiniz için çok düşük bir sıcaklık ayarında kullanmışsınız.  | Cihazı daima saç tipiniz için uygun olan sıcaklık ayarında kullanın.   |
| Cihaz ekranında 'READY' (HAZIR) yazısı belirmiyor.                 | Cihaz henüz ayarlanan sıcaklık ayarına kadar ısıtılmamıştır.   | Cihaz ekranında 'READY' (HAZIR) yazısı belirene kadar bir kaç dakika bekleyin .  |

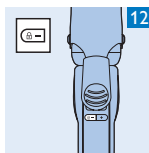
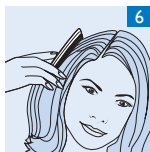
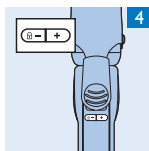
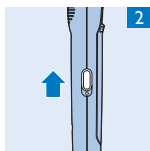
| Sorun                              | Nedeni  | Çözüm   |
|------------------------------------|---|---|
| Saçın ucu yanlış tarafa kıvrılmış. | Saç tutamını bigudinin etrafına sararken, tutamın ucunu gerekli yönde sarmadınız. | Bigudi etrafındaki kilidi sararken kilidin ucunu gerekli yöne doğru doladığınıza emin olun. |







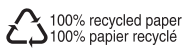








[www.philips.com](http://www.philips.com)



4222.002.7110.1